

# IMPORTANT INSTRUCTIONS - OPERATING MANUAL

Advantage Professional Series



Range Hood

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT DESCRIBED. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## GENERAL SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to person, including the following:

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, AND INJURY TO PERSONS, PROFESSIONAL SERIES RANGEHOODS MUST BE INSTALLED WITH PROFESSIONAL SERIES RANGEHOOD BLOWERS THAT ARE MARKED (ON THEIR CARTONS) TO INDICATE THE SUITABILITY WITH THIS MODEL. OTHER BLOWERS CANNOT BE SUBSTITUTED.

1. Read all instructions before installing or using range hood.
2. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. This unit must be grounded.
5. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSON, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a.) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-related construction.
- b.) Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA) and the American Society for Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- c.) When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- d.) Ducted fans must always be vented to the outdoors.

**CAUTION:** FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS AND VAPORS.

**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND TO PROPERLY EXHAUST AIR, BE SURE TO DUCT AIR OUTSIDE - DO NOT VENT EXHAUST AIR INTO SPACES WITHIN WALLS OR CEILINGS OR INTO ATTICS, CRAWL SPACES, OR GARAGES.

**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK, INSTALL THIS RANGEHOOD ONLY WITH INTEGRAL BLOWERS MANUFACTURED BY AIR KING, MODEL(S) B1125, B900, B600, B500, OR B300 ONLY.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS FAN WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambéing food (ie. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher ONLY if:
  - I. You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  - II. The fire is small and contained in the area where it started.
  - III. The fire department is being called.
  - IV. You can fight the fire with your back to an exit.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

**CAUTION:** MAKE SURE POWER IS SWITCHED OFF AT SERVICE PANEL BEFORE STARTING INSTALLATION.

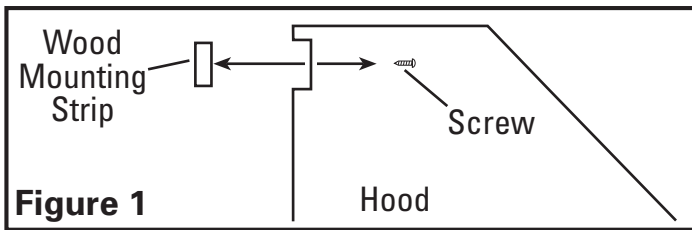
## SECTION 1

### Preparing the Range Hood

1. Unpack hood from the carton and confirm that all pieces are present. In addition to the range hood you should have:
  - 1 - Package containing:
    - 3 - 2" wood screws
    - 8 - 3/4" wood screws (36" models: 12)
    - 4 - wall anchors (36" models: 6)
  - 2 - Grease Filters
  - 1 - Wood mounting strip
  - 1 - Mounting template
  - 1 - Instruction/Safety Sheet

**NOTE:** Some hoods may be shipped with a protective plastic adhered to the range hood. It is recommended to leave this in place during installation to protect the hood from scratching. Remove when the installation is complete.

2. Remove the wood mounting strip attached to the back of the hood and place in a secure place. You will need this strip later (Figure 1).



**CAUTION:** MAKE SURE POWER IS SWITCHED OFF AT SERVICE PANEL BEFORE STARTING INSTALLATION.

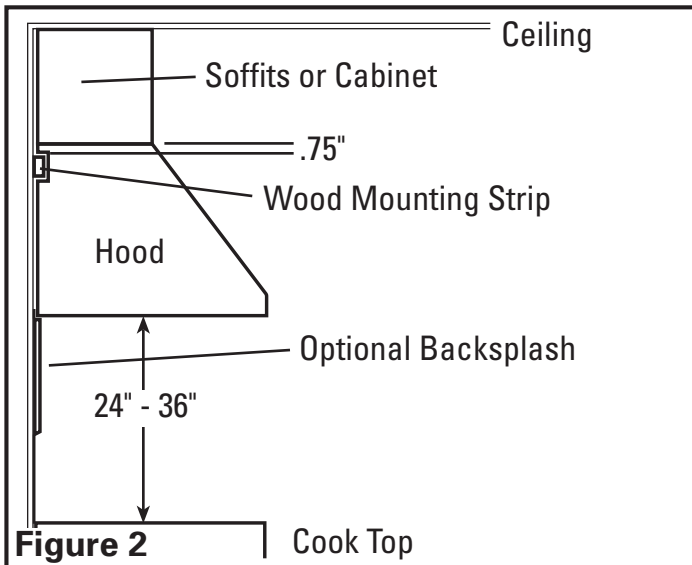
**CAUTION:** WHEN CUTTING OR DRILLING INTO WALL DO NOT DAMAGE ELECTRICAL WIRING AND OTHER HIDDEN UTILITIES.

## SECTION 2

### Measuring the Hood Installation

**NOTE:** Before installing any parts or marking locations, make sure you have decided how your ducting will be installed. You may need to modify the wall structure as described in *Section 5 Wall Mounted Canopy Installation* or *Section 6 Under Cabinet Canopy Installation*.

1. The measurements for the installation will be custom to your specific location and will be dependent upon exact ceiling height, distance mounted from cooking surface, cabinet or soffit heights, along with other factors and will need to be adjusted accordingly. The hood must be mounted a minimum of 24" and a maximum of 36" from the cooking surface. (Figure 2).

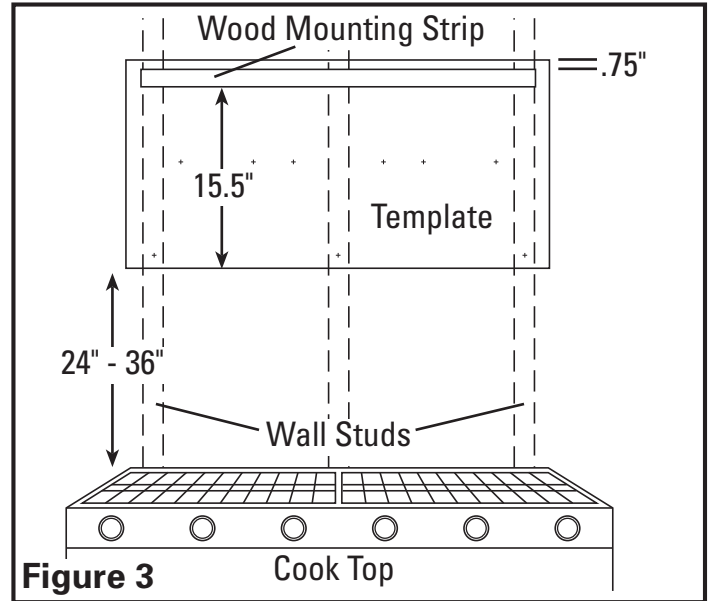


**NOTE:** When determining the height of the canopy from the cooking surface, be sure to take into consideration items such as back splashes with shelves and other accessories that might need more clearance under the canopy.

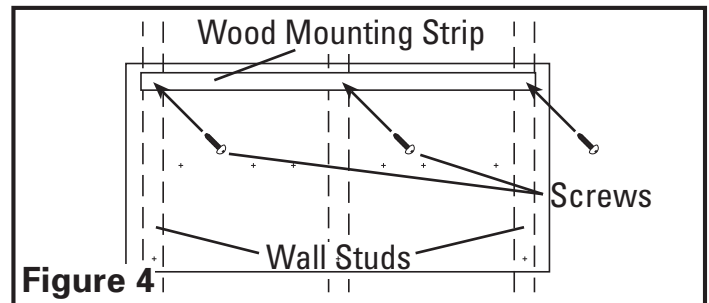
## SECTION 3

### Measuring the Installation

1. Determine where the top of the hood will be located within your installation and tape the included wall mounting template in place (Figure 3).



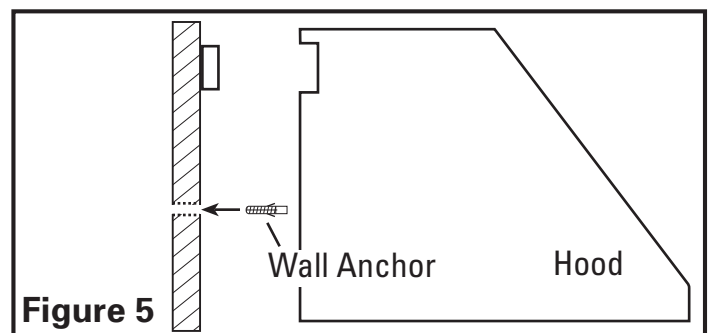
2. Using the template as a guide, place the wood strip that was removed in *Section 1 Step 2* on top of the template and confirm it is level. Secure in place using the provided 2" mounting screws making sure the screws are fastening into the wall studs (Figure 4).



**CAUTION:** DUE TO THE WEIGHT OF THE HOOD, ENSURE THE WOOD STRIP IS FASTENED TO ALL AVAILABLE WALL STUDS (A MINIMUM OF 2 STUDS FOR 30" HOODS, MORE AS THE WIDTH INCREASES) NOT INTO THE DRYWALL ALONE.

**CAUTION:** SUPPORT THE HOOD UNTIL IT IS FULLY INSTALLED ONTO THE WOOD MOUNTING STRIP.

3. Install wall anchors by drilling holes at the marked locations on the template then installing the anchors in place. An alternative method is to rest the cavity in the back side of the hood on the wood strip and mark drilling locations on the wall for wall anchors on the bottom rear of the hood then remove hood and install wall anchors (Figure 5).



## SECTION 4

### Installing Backsplash

1. If an optional BS Series backsplash will be utilized, this must be installed before the hood canopy because the hood canopy will cover the backsplash mounting screws. Refer to the instructions included with the backsplash for installation.

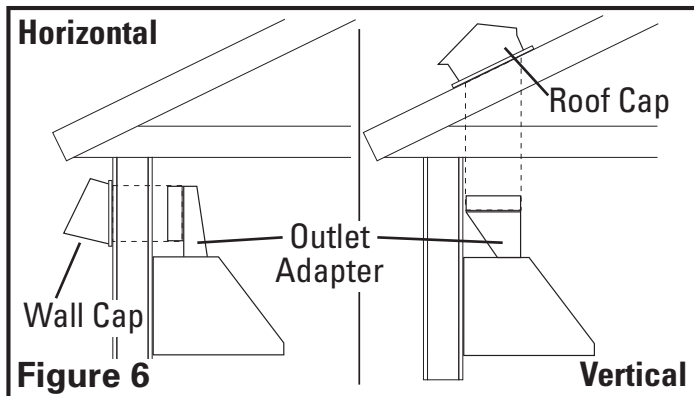
## SECTION 5

### Wall Mounted Canopy Installation

**CAUTION:** ALL DUCTING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL BUILDING CODES.

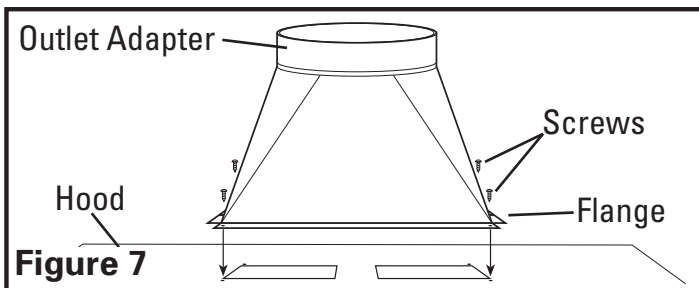
**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

1. Determine the type of ducting you will require (Figure 6).

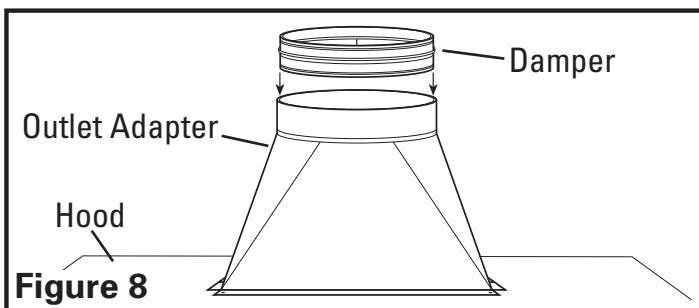


**NOTE:** When the duct termination is similar to that shown in figure 7 (passing through the wall to which the hood is mounted) the installation requires special consideration. Depending upon where the wall studs are located, it may be necessary to cut one or more of the wall studs and install a header and footer to transfer the load to the adjacent studs. Additional studs may need to be framed into the opening to attach dry wall or secure the hood. If this is your situation Air King recommends that you hire a professional and comply with all applicable codes.

2. Install the proper sized outlet adapter (available separately) to the hood by matching up the four holes on the flange of the adapter to the four corresponding holes on the hood and secure in place with the provided screws. Ensure an airtight seal around the adapter by securing all connections with ducting tape (Figure 7).

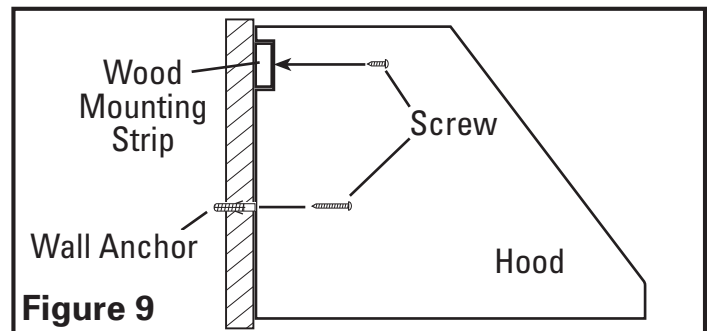


3. It is highly recommended that a back draft damper be installed to prevent outside air from flowing back into the home. Choose a back draft damper (available separately) sized to fit the diameter of the outlet adapter. Attach the back draft damper into the outlet adapter, press fit it into the round opening of the adapter until it is fully seated, making sure the damper opens away from the hood otherwise airflow will be restricted (Figure 8).

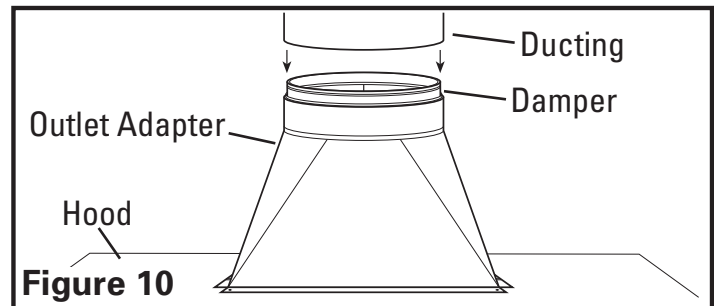


**NOTE:** If the recommended, optional BS Series backsplash is being installed, use the template to locate and drill the appropriate holes for mounting. The back splash must be installed before the hood canopy because the hood canopy will cover the backsplash mounting screws. Refer to the instructions included with the backsplash for complete installation instructions.

4. Rest the cavity in the back side of the hood on the wood strip and secure hood to wood strip with the included 3/4" screws through the holes in the back of the hood that line up with the wood strip (use 6 screws for 30" and 36" widths and 8 screws for larger widths) Secure the bottom of the hood by installing the screws provided into the wall anchors. (Figure 9).



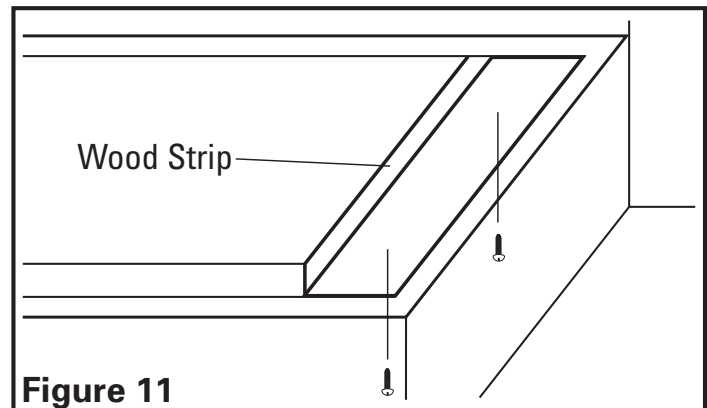
5. Connect the ducting to the outlet adapter and damper. Secure in place using tape to seal all joints (Figure 10).



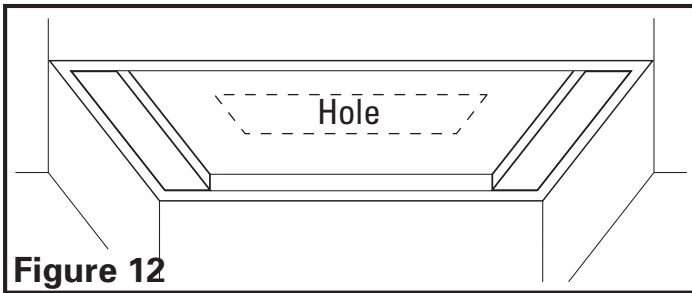
## SECTION 6

### Under Cabinet Canopy Installation

1. If the canopy will be installed under cabinets that have a recessed bottom, it will be necessary to install wood mounting strips (not included) so the canopy will mount properly (Figure 11).



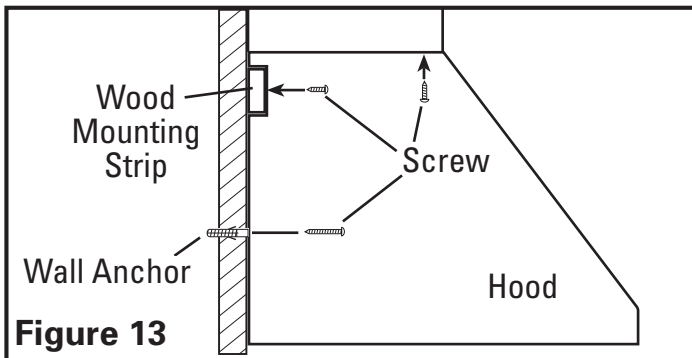
2. The thickness of the strips should be the same as the recess of the cabinet and they should be approximately 2" wide.
3. Install the strips using appropriate length wood screws (not included). Make sure the strips line up to the holes in the top of the canopy.
4. Mark the location where the outlet adapter (available separately) will be located on the cabinets and cut a hole approximately 1" larger on all sides than the outlet adapter (Figure 12).



**Figure 12**

**NOTE:** If the recommended, optional BS Series backsplash is being installed, use the template to locate and drill the appropriate holes for mounting. The backsplash must be installed before the hood canopy because the hood canopy will cover the backsplash mounting screws. Refer to the instructions included with the backsplash for complete installation instructions.

- Rest the cavity in the back side of the hood on the wood strip and secure hood to wood strip with the included 3/4" screws through the holes in the back of the hood that line up with the wood strip (use 6 screws for 30" and 36" widths and 8 screws for larger widths) Secure the bottom of the hood by installing the screws provided into the wall anchors (**Figure 13**).



**Figure 13**

- From inside the hood canopy, secure hood to the underside of the cabinet by using four wood screws (not included) through the keyhole slots of the hood (**Figure 13**).

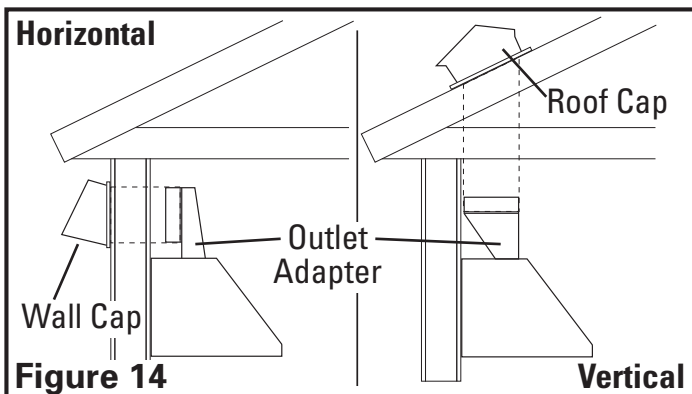
**CAUTION:** ALL DUCTING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL BUILDING CODES.

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

- Determine the type of ducting you will require (**Figure 14**).

**NOTE:** When determining the outlet adapter to be used, make sure to consider the clearance within the cabinet space. Typically a horizontal Outlet Adapter will need to be used if you will be venting out to a wall cap.

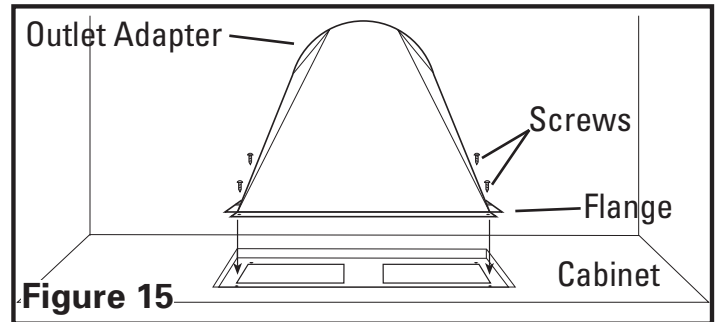
**NOTE:** When the duct termination is similar to that shown in figure 14 (passing through the wall to which the hood is mounted) the installation requires special consideration. Depending upon where the wall studs are located, it may be necessary to cut one or more of the wall studs and install a header and footer to transfer the load to the adjacent studs. Additional studs may need to be framed into the opening to attach dry wall or secure the hood. If this is your situation Air King recommends that you hire a professional and comply with all applicable codes.



**Figure 14**

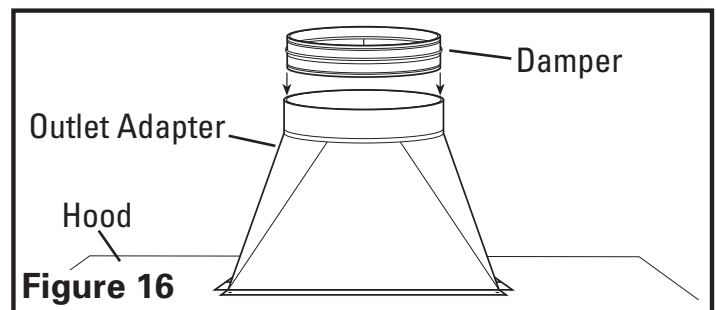
**Vertical**

- Install the proper sized outlet adapter (available separately) to the hood by sliding it down into the hole cut earlier and matching up the four holes on the flange of the adapter to the four corresponding holes on the hood and secure in place with the provided screws. Ensure an airtight seal around the adapter by securing all connections with ducting tape (**Figure 15**).



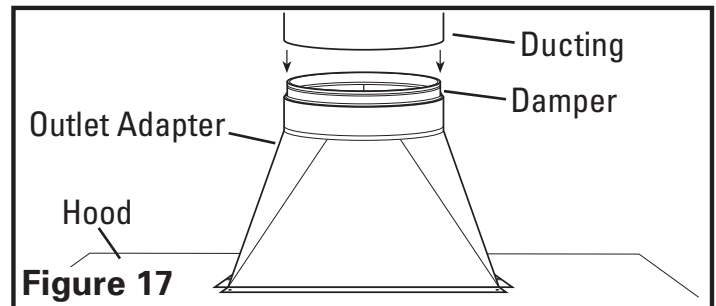
**Figure 15**

- It is highly recommended that a back draft damper be installed to prevent outside air from flowing back into the home. Choose a back draft damper (available separately) sized to fit the diameter of the outlet adapter. Attach the back draft damper into the outlet adapter, press fit it into the round opening of the adapter until it is fully seated, making sure the damper opens away from the hood otherwise airflow will be restricted (**Figure 16**).



**Figure 16**

- Connect the ducting to the outlet adapter and damper. Secure in place using tape to seal all joints (**Figure 17**).



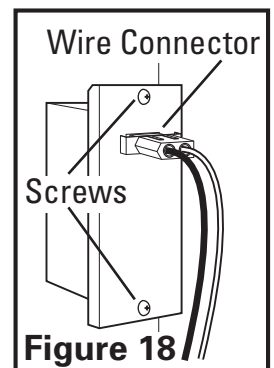
**Figure 17**

## SECTION 7

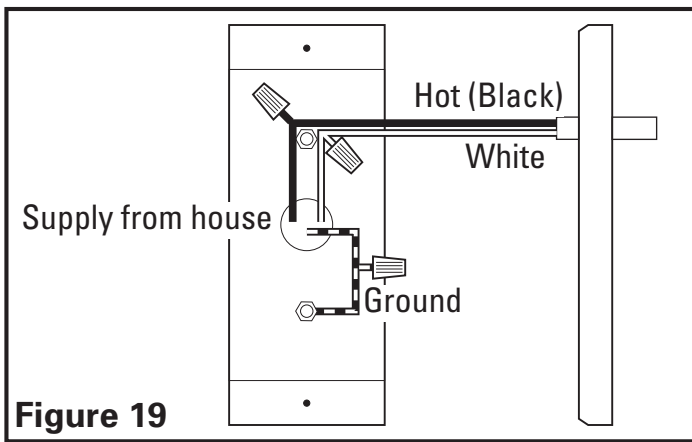
### Wiring

**CAUTION:** ALL ELECTRICAL CONNECTIONS MUST BE MADE IN ACCORDANCE WITH LOCAL CODES, ORDINANCES, OR NATIONAL ELECTRICAL CODE. IF YOU ARE UNFAMILIAR WITH METHODS OF INSTALLING ELECTRICAL WIRING, SECURE THE SERVICES OF A QUALIFIED ELECTRICIAN.

- Remove the two wire compartment cover screws to gain access into the wire compartment (**Figure 18**). Connect the white wire from the range hood to the white wire from the supply, and the black wire from the range hood to the black wire of the supply. Connect the ground wire from the home (green or bare) to the ground wire (green) from the hood. Use approved methods for all connections (**Figure 19**).
- Replace the wire compartment cover and tighten screws. Make sure all wiring is securely contained within the wire compartment. If the quick connect wire connector was removed from the receptacle, replace. The connector will only fit one way into the receptacle (**Figure 18**).



**Figure 18**



## SECTION 8

### Installing the Optional Soffits

1. Refer to the instructions included with the specific soffit(s) you have chosen for installation.

## SECTION 9

### Installing the Blower

1. Refer to the instructions included with the specific blower you have chosen for installation.

## SECTION 10

### Finishing the Installation

1. Install the proper lighting for your specific unit:

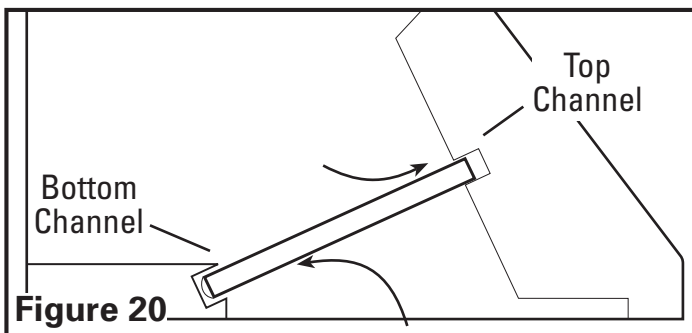
**Halogen Lamps:** Use PAR16, 45W maximum lamps (available separately). Install by inserting lamp into socket and turning clockwise until lamp is firmly seated. DO NOT over tighten.

**Fluorescent Lamps:** Use 18 watt, 4 pin quad tube. Install by removing the snap fit lens and inserting the bulb into the socket until it is firmly seated.

**Night Lights:** Use 4 watt, candelabra style bulb. Install by removing the snap fit lens and inserting bulb into socket and turning clockwise until bulb is firmly seated. DO NOT over tighten.

**Heat Lamps:** Use PAR38, 175W infrared lamps only (available separately). Install by inserting lamp into socket and turning clockwise until lamp is firmly seated. DO NOT over tighten.

2. Install the grease filters by inserting the bottom of the filter into the bottom channel of the hood compressing the spring, then slide the top of the filter into the top channel of the hood (Figure 20).

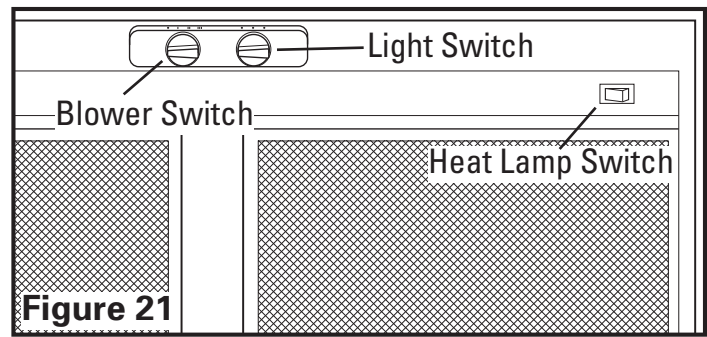


## SECTION 11

### Operation

#### Controls

Your Range Hood is equipped with two rotary switches with one controlling the lighting and the other controlling the exhaust fan blower. The light switch has three positions, HIGH (☼), LOW (☼), and OFF (•). The fan switch has four positions, OFF (•), HIGH (III), MEDIUM (II), and LOW (I) (Figure 21).



**NOTE:** On installation where a One (1) speed blower is utilized, all blower control speeds operate at the same speed. On installation where a Two (2) speed blower is utilized, the Medium and High speeds operate at the same speed.

**Heat Lamp Controls:** For models equipped with heat lamps, two On/Off rocker switch are located on the front underside of the hood for independent control of the heat lamps (Figure 21).

## SECTION 12

### Maintenance

**CAUTION: MAKE SURE POWER IS SWITCHED OFF AT SERVICE PANEL BEFORE SERVICING THE UNIT.**

**Grease Filters** - Included with your range hood are grease filters along with a grease trough that should be washed at least once a month. The grease filters are dishwasher safe and should be washed in a mild soap or detergent. Reverse the instruction in **SECTION 10 Finishing the Installation**, to remove the grease filters and trough. If the grease filters become damaged, replace with Air King Models:

AP1030: Model GF1030 Grease Filters

AP1036: Model GF1036 Grease Filters

AP1830: Model GF1830 Grease Filters

AP1836: Model GF1836 Grease Filters

**CAUTION: ALLOW BULB TO COOL BEFORE REPLACING.**

**Changing the Lamps:** Disconnect power to the unit and remove lamps from socket. Replace with lamps as specified in **SECTION 10 Finishing the Installation**.

#### Cleaning

**CAUTION: DO NOT USE GASOLINE, BENZINE, THINNER, HARSH CLEANSERS, ETC., AS THEY MAY DAMAGE THE RANGE HOOD.**

1. Clean your range hood with a mild detergent, such as dishwashing liquid, and dry with a soft cloth. **NEVER USE ANY ABRASIVE PADS OR SCOURING POWDERS.** Completely dry before restoring power. **NEVER IMMERSE ELECTRICAL PARTS IN WATER.**
2. The blower assembly can be vacuumed when build up (dirt, lint, etc.) accumulates over time. The blower is permanently lubricated and does not require oiling.

## Troubleshooting Guide

1. Hood does not operate when the switch is on.	1a. A fuse may be blown or a circuit tripped. 1b. Wiring is not connected properly.	1a. Replace fuse or reset circuit breaker. 1b. Turn off power to unit. Check that all wires are connected.
2. Hood is operating, but air moves slower than normal.	2. Obstruction in the exhaust ducting.	2. Check for any obstructions in the ducting including filter.
3. Hood is making a rattling noise.	3a. Filters are loose. 3b. Duct connection is loose.	3a. Turn off power to unit. Check that all filters are fully seated. 3b. Turn off power to unit. Check that duct connection is tight.

### LIMITED WARRANTY

All products manufactured by Air King Limited are warranted for one year from the date of purchase against defects in workmanship and/or material. In addition, all ventilating/exhaust fans, heaters, combination fan lights and/or heaters, and range hoods are guaranteed for five years from the date of purchase against defects in workmanship and/or material.

This warranty does not cover any labor or shipping costs or the cost of replacement components as part of routine maintenance such as: range hood grease filters, charcoal filters or combination charcoal/grease filters; replacement light bulbs in range hoods or bathroom fan/light/bulb heater combinations. As well, any damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal usage, faulty installation, or improper maintenance will not be covered by this warranty.

In order to make a claim on this warranty, you must be the original consumer of the product. You will be required to present to Air King the original bill of sale showing: date of purchase, place of purchase and model purchased. Failure to meet these requirements will void your warranty.

Air King will not be held responsible for any bodily injury or damages to personal property or real estate whether caused directly or indirectly by the product. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages and some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so these exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state and province to province.

### FOR PARTS OR TECHNICAL ASSISTANCE

Please call: 1-800-465-7300, **MONDAY THROUGH FRIDAY, BETWEEN THE HOURS OF 8 AM AND 4:00 PM EST. PLEASE DO NOT RETURN PRODUCT TO PLACE OF PURCHASE.**

Reference the type and style of product (located on label inside of the product) when you call. For more information please visit our website: [www.airkinglimited.com](http://www.airkinglimited.com)

Installer: \_\_\_\_\_ Installation Date: \_\_\_\_\_

Place of Purchase: \_\_\_\_\_ Model Number: \_\_\_\_\_

# REPLACEMENT PARTS DIAGRAM - 18" MODELS

## All 18" High Models

#	Qty.	Description	Replacement Part #
1	1	Blower Assembly	5S1136063
2	1	Wire Box	5S1138002
3	1	Main Wire	5S1138003
4	1	Cabinet - 30" models	5S1138630
	1	Cabinet - 36" models	5S1138640
5	1	Grease Tray - 30"	5S1138230
	1	Grease Tray - 36"	5S1138240
6	3	Grease Filter 30" models	5S1138010
	3	Grease Filter 36" models	5S1139011
7	1	Fan Switch with Harness	5S1138012
8	1	Light Switch with Harness	5S1138013
9	1	Name Plate	5S1138014
10	2	Knob	5S1136073
11	1	Internal Panel 30" models	5S1138730
	1	Internal Panel 36" models	5S1138740
12	1	Sub Wire Harness without Lamp	5S1138018
13	1	Wire Harness	5S1138008

## Specific to Fluorescent Lamp - Energy Star® models

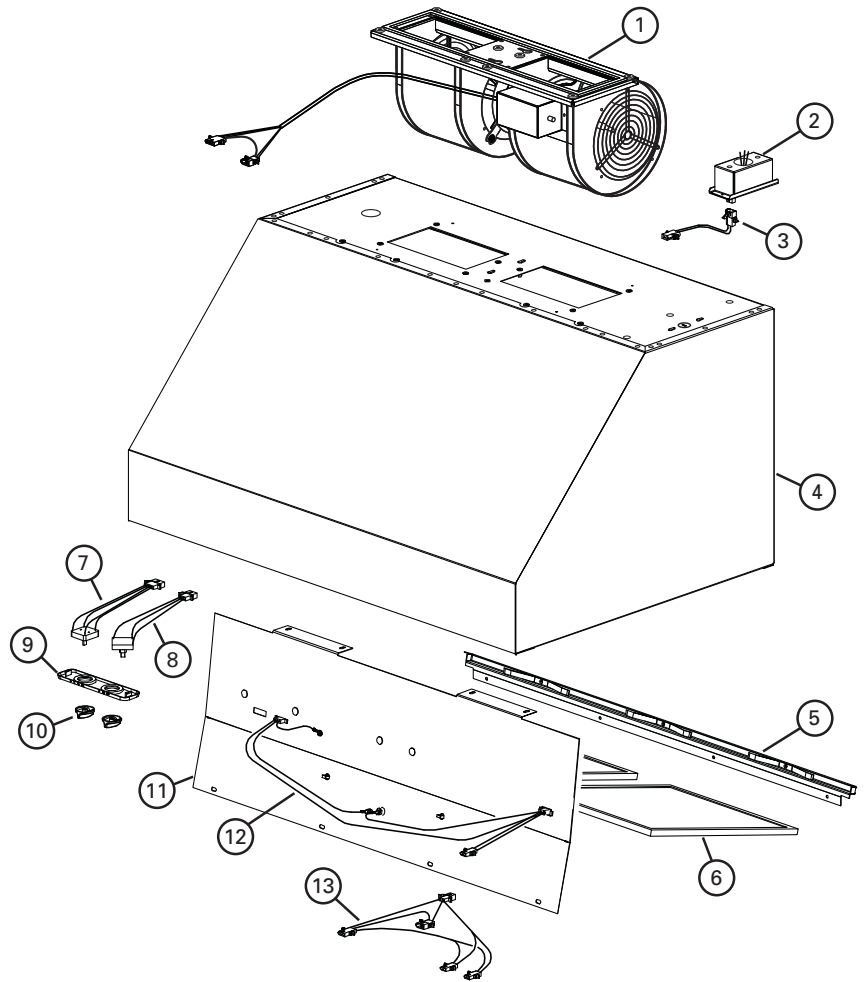
#	Qty.	Description	Replacement Part #
14	1	Front Panel AP1830	5S1138830
	1	Front Panel AP1836	5S1138840
15	2	Night Light Harness	5S1138009
16	2	FL Light Harness	5S1138010
17	1	Ballast Harness	5S1138011

## Specific to Halogen Lamp models

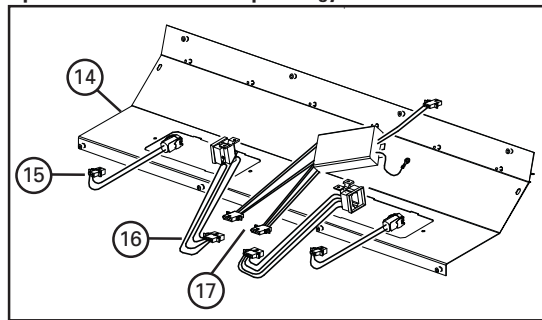
#	Qty.	Description	Replacement Part #
14	1	Front Panel AP1830	5S1138830
	1	Front Panel AP1836	5S1138840
15	3	Lamp Holder	5S1138022

## Specific to Halogen Lamp with Heat Lamp models

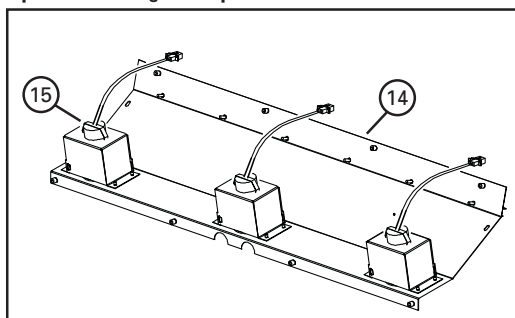
#	Qty.	Description	Replacement Part #
14	1	Front Panel AP1830	5S1138830
	1	Front Panel AP1836	5S1138840
15	3	Lamp Holder	5S1136075
16	2	Heat Lamp Switch Harness	5S1138012
17	2	Heat Lamp Holder	5S1136076



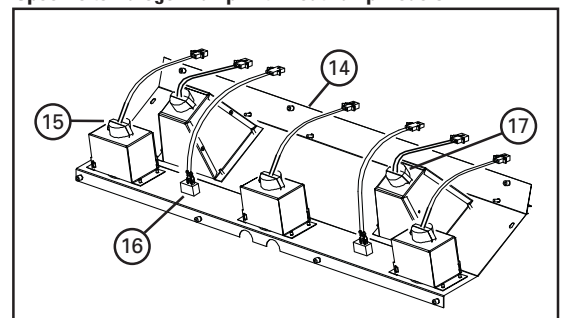
## Specific to Fluorescent Lamp - Energy Star® models



## Specific to Halogen Lamp models



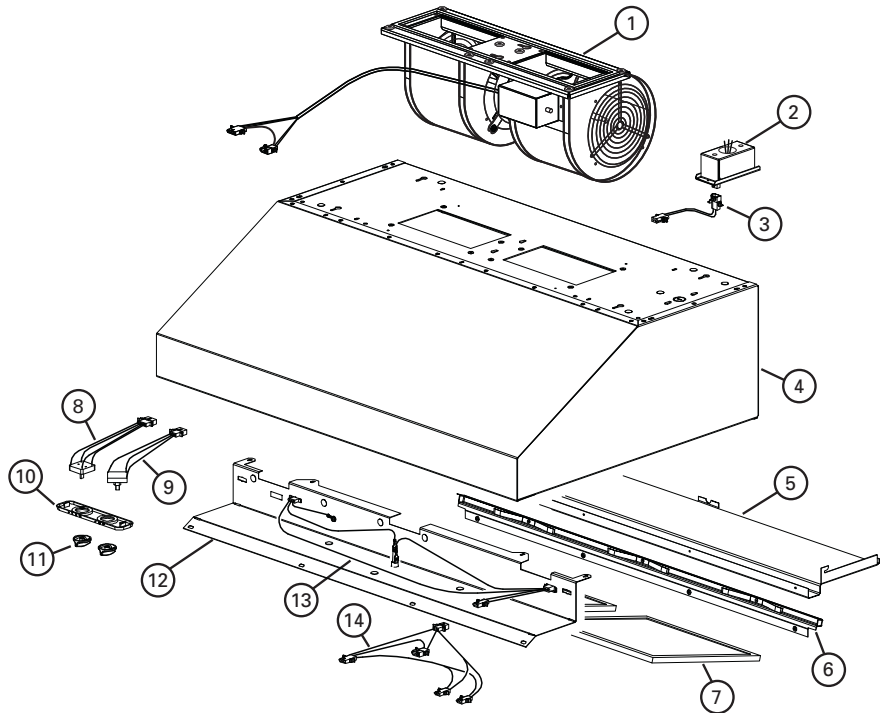
## Specific to Halogen Lamp with Heat Lamp models



# REPLACEMENT PARTS DIAGRAM - 10" MODELS

## All 10" High Models

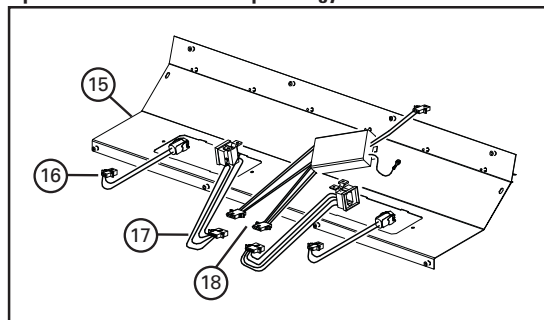
#	Qty.	Description	Replacement Part #
1	1	Blower Assembly	5S1136063
2	1	Wire Box	5S1138002
3	1	Main Wire	5S1138003
4	1	Cabinet - 30" models	5S1138030
	1	Cabinet - 36" models	5S1138040
5	1	Rear Panel 30" models	5S1138130
	1	Rear Panel 36" models	5S1138140
	1	Rear Panel heat lamp models	5S1138640
6	1	Grease Tray - 30"	5S1138230
	1	Grease Tray - 36"	5S1138240
7	3	Grease Filter 30" models	5S1138330
	3	Grease Filter 36" models	5S1139340
8	1	Fan Switch with Harness	5S1138004
9	1	Light Switch with Harness	5S1138005
10	1	Name Plate	5S1138006
11	2	Knob	5S1136073
12	1	Internal Panel 30" models	5S1138430
	1	Internal Panel 36" models	5S1138440
13	1	Sub Wire Harness without Lamp	5S1138007
14	1	Wire Harness	5S1138008



## Specific to Fluorescent Lamp - Energy Star® models

#	Qty.	Description	Replacement Part #
15	1	Front Panel AP1030	5S1138530
	1	Front Panel AP1036	5S1138540
16	2	Night Light Harness	5S1138009
17	2	FL Light Harness	5S1138010
18	1	Ballast Harness	5S1138011

## Specific to Fluorescent Lamp - Energy Star® models



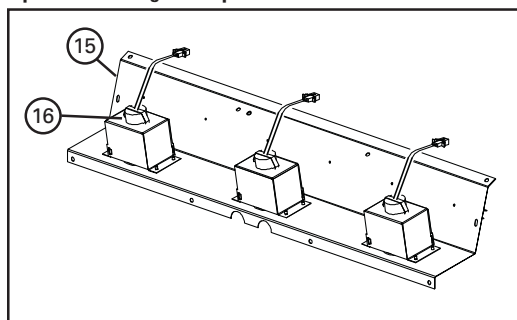
## Specific to Halogen Lamp models

#	Qty.	Description	Replacement Part #
15	1	Front Panel AP1030	5S1138530
	1	Front Panel AP1036	5S1138540
16	3	Lamp Holder	5S1136075

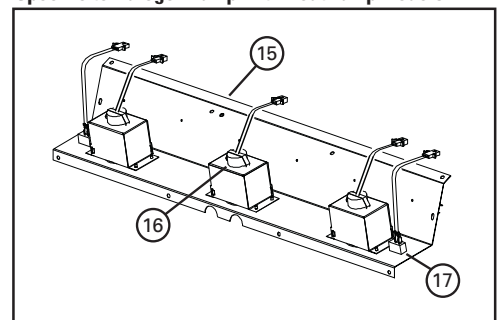
## Specific to Halogen Lamp with Heat Lamp models

#	Qty.	Description	Replacement Part #
14	1	Front Panel AP1036	5S1138540
15	3	Lamp Holder	5S1136075
16	2	Heat Lamp Switch Harness	5S1138012
17	2	Heat Lamp Holder	5S1136076

## Specific to Halogen Lamp models



## Specific to Halogen Lamp with Heat Lamp models





# INSTRUCTIONS IMPORTANTES – MANUEL D'OPÉRATION

Séries Professionnelles  
Avantage

**Air King**  
Ventilation Products®

Hotte de Cuisine

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT DE TENTER D'ASSEMBLER, INSTALLER, OPÉRER OU DE RÉPARER LE PRODUIT DÉCRIT. PROTÉGEZ VOUS-MÊME ET LES AUTRES EN OBSERVANT TOUTE L'INFORMATION DE SÉCURITÉ. FAILLIR À SE CONFORMER AUX INSTRUCTIONS PEUT RÉSULTER EN BLESSURE PERSONNELLE GRAVE ET/OU EN DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCES FUTURES.**

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, incluant ce qui suit:

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE PERSONNELLE, LES HOTTES DE CUISINIÈRE DES SÉRIES PROFESSIONNELLES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES AVEC LES SOUFFLANTES DE HOTTE DE CUISINIÈRE DES SÉRIES PROFESSIONNELLES QUI SONT MARQUÉES (SUR LEURS EMBALLAGES) INDIQUANT UNE COMPATIBILITÉ AVEC CE MODÈLE. D'AUTRES SOUFFLANTES NE PEUVENT PAS ÊTRE SUBSTITUÉES.

1. Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser la hotte de cuisine.
2. Utiliser cette unité seulement de la manière pour laquelle le fabricant l'a conçu. Si vous aviez des questions, veuillez contacter le fabricant.
3. Avant d'effectuer un service ou de nettoyer l'unité, couper l'alimentation électrique dans le panneau de distribution et verrouiller le dispositif de déconnexion afin d'éviter que l'alimentation ne revienne accidentellement. Lorsque le dispositif ne peut être verrouillé, fixer solidement un avis d'avertissement, tel qu'une étiquette, au panneau de distribution.
4. Cette unité doit être mise à la terre.
5. Pour éviter des dommages aux roulements des moteurs et/ou des hélices bruyantes ou déséquilibrées, empêcher la poussière de cloison sèche, poussière de construction, etc., d'atteindre l'unité de puissance.

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES PERSONNELLES OBSERVER CE QUI SUIT:

- a.) Le travail d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une(des) personne(s) qualifiée(s) en conformité avec tous les codes et normes applicables, incluant la construction relative aux incendies.
- b.) De l'air en quantité suffisante est requis pour la bonne combustion et l'évacuation de gaz par le conduit (cheminée) provenant d'équipement de brûlage au combustible pour prévenir un refoulement. Suivre les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et de la American Society for Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et de celles des autorités locales du code.
- c.) Lors de coupe ou de perçage des murs et plafonds, ne pas endommager le filage électrique et autres utilités cachées.
- d.) Ducted Fans must always be vented to the outdoors.

**AVERTISSEMENT** : POUR USAGE DE VENTILATION GÉNÉRALE EXCLUSIVEMENT. NE PAS UTILISER POUR ÉVACUER DU MATÉRIEL ET DES VAPEURS DANGEREUSES OU EXPLOSIVES.

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET POUR ÉVACUER L'AIR ADÉQUATEMENT, ASSUREZ-VOUS D'ÉVACUER L'AIR VERS L'EXTÉRIEUR – NE PAS ÉVACUER L'AIR DANS DES ESPACES DANS LES MURS, LES PLAFONDS OU LES GRENIERS, LES GALERIES TECHNIQUES OU LES GARAGES.

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, INSTALLER CETTE HOTTE DE CUISINIÈRE SEULEMENT AVEC DES SOUFFLANTES INTÉGRALES FABRIQUÉES PAR AIR KING, MODÈLES B1125, B900, B600, B500, OU B300 UNIQUEMENT.

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS UTILISER CE VENTILATEUR AVEC UN RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE.

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LE DESSUS DE LA CUISINIÈRE:

- a) Ne jamais laisser les unités de surface à des degrés élevés sans surveillance. Les débordements par bouillonnement produisent de la fumée et des débordements graisseux qui peuvent s'enflammer. Chauffer les huiles lentement à des degrés faibles ou modérés.
- b) Toujours mettre la hotte EN MARCHÉ lors de cuisson à haute température ou lors de flambage de nourriture (par ex., des Crêpes Suzette, de Cerises Jubilées, steak flambé, etc.)
- c) Nettoyer les ventilateurs d'évacuation fréquemment. Aucune accumulation de graisse ne devrait être tolérée sur les filtres du ventilateur.
- d) Utiliser des poêlons de taille appropriée. Toujours utiliser les batteries de cuisine appropriées pour la taille de l'élément de surface.

**AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES PERSONNELLES DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON, SUIVRE LES INDICATIONS SUIVANTES:

- a) ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle bien ajusté, une tôle à biscuits, ou un cabaret de métal, puis, mettre le grill hors fonction. PRENEZ SOIN D'ÉVITER LES BRÛLURES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUER ET APPELER LE SERVICE DES INCENDIES.
- b) NE JAMAIS SAISIR UN POÊLON EN FLAMME – vous pourriez être brûlé.
- c) NE PAS UTILISER DE L'EAU, incluant les linges à vaisselle ou les serviettes mouillées – il en résulterait une violente explosion de vapeur.
- d) Utiliser un extincteur SEULEMENT SI:
  - I. Vous savez que vous avez un extincteur de classe ABC, et que vous savez déjà comment l'opérer.
  - II. Le feu est petit et contenu dans la zone où il a commencé.
  - III. On appelle le service des incendies.
  - IV. Vous pouvez combattre l'incendie avec une sortie derrière vous.

**AVERTISSEMENT:** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**AVERTISSEMENT** : VOUS ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE AU PANNEAU DE SERVICE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

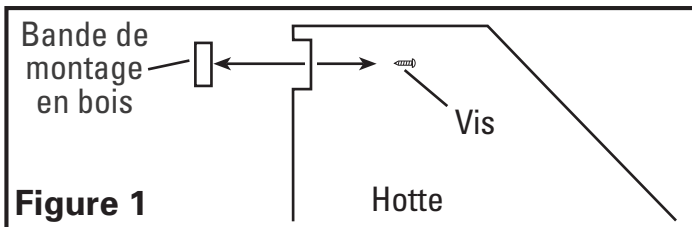
## SECTION 1

### Préparation de la hotte de cuisinière

- Sortir la hotte de son emballage et confirmer que toutes les pièces sont présentes. En plus de la hotte, vous devriez avoir :
  - Contenu de l'emballage :
    - 3 - Vis à bois de 5,1 cm
    - 8 - Vis à bois de 1,9 cm
    - 4 - Ancrages muraux (modèles de 91,44 cm: 6)
  - Filtres à graisses
  - Bande de montage en bois
  - Gabarit de montage
  - Feuillet d'instruction/de sécurité

**REMARQUE** : Certaines hottes peuvent être expédiées avec protecteur en plastique collé à la hotte. Il est recommandé de le laisser en place durant l'installation pour protéger la hotte contre les égratignures. Enlever une fois l'installation complétée.

- Enlevez la bande de montage en bois fixée au dos de la hotte et placez la dans un endroit sécuritaire. Vous aurez besoin de cette bande plus tard (Figure 1).



**AVERTISSEMENT** : VOUS ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE AU PANNEAU DE SERVICE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

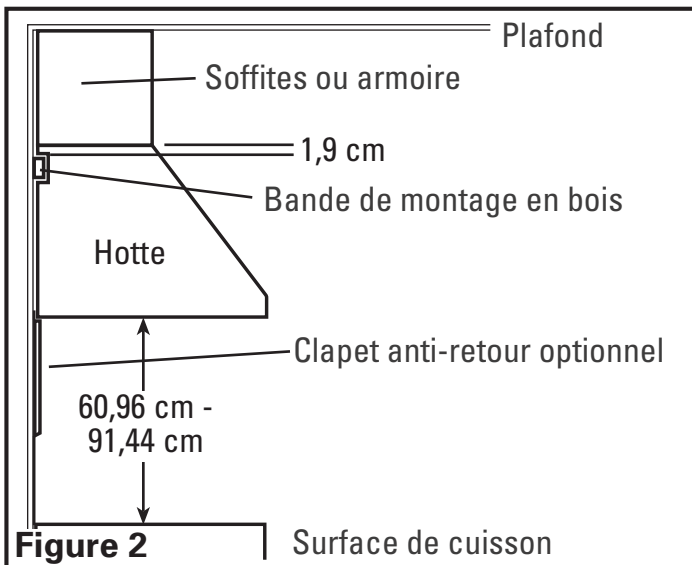
**AVERTISSEMENT** : LORS DE DECOUPE OU DE PERCAGE DANS UN MUR NE PAS ENDOMMAGER DE FILAGE ELECTRIQUE OU AUTRES UTILITES DISSIMULEES.

## SECTION 2

### Mesurage de l'installation de la hotte

**REMARQUE** : Avant d'installer des pièces ou de marquer des emplacements, assurez-vous d'avoir décidé comment seront installés les conduits. Vous pourriez avoir besoin de modifier la structure tel que décrit à la **Section 5 Installation au mur de couvert de la hotte** ou la **Section 6 Installation sous l'armoire de couvert de la hotte**.

- Les mesures pour l'installation seront personnalisées à votre emplacement spécifique et dépendront de la hauteur exacte du plafond, de la distance de la surface de cuisson, de la hauteur de l'armoire ou du soffite, ainsi que d'autres facteurs et doivent être ajustées en conséquence. La hotte doit être montée à un minimum de 60,1 cm et à un maximum de 91,4 cm de la surface de cuisson (Figure 2).

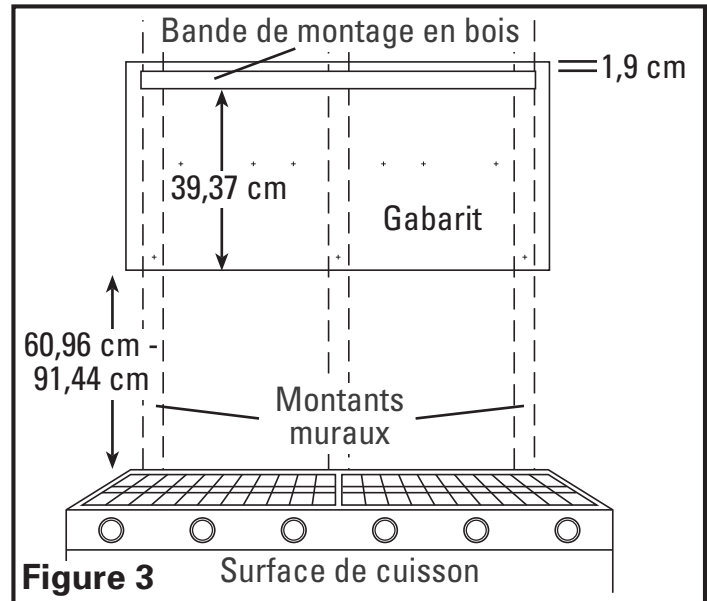


**REMARQUE** : Lorsque vous déterminez la hauteur entre le couvert et la surface de cuisson, assurez-vous de prendre en considération les articles tels que dossier avec tablettes et autres accessoires qui pourraient avoir besoin d'un plus grand dégagement sous le couvert.

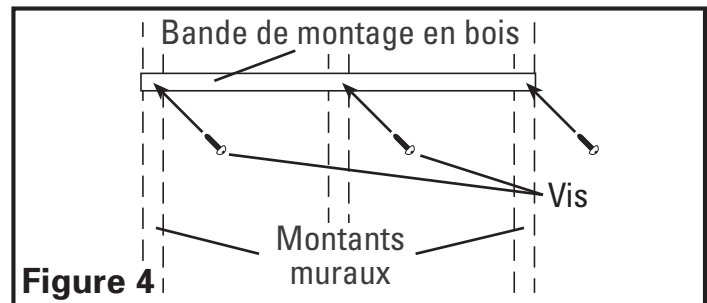
## SECTION 3

### Mesurage de l'installation

- Déterminez où le dessus de la hotte sera situé dans votre installation et collez le gabarit de montage mural compris en place avec du ruban adhésif (Figure 3).



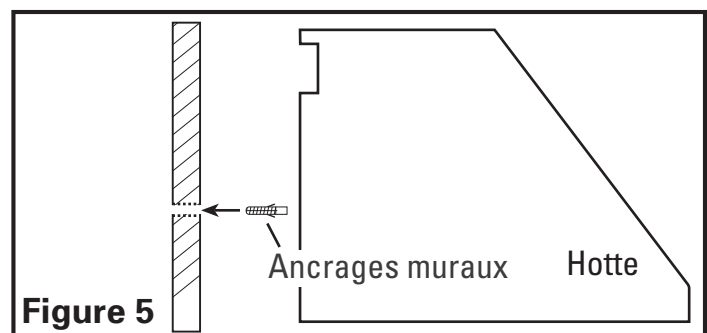
- En utilisant le gabarit comme guide, placez la bande de bois qui fut enlevée à l'étape 2 de la **Section 1** sur le dessus du gabarit puis mettez le à niveau. Fixez en place en utilisant les vis de montage de 2 in. (5,1 cm) comprises en vous assurant que les vis s'enfoncent dans les montants muraux (Figure 4).



**AVERTISSEMENT** : EN RAISON DE LA HAUTEUR DE LA HOTTE, ASSUREZ-VOUS QUE LA BANDE DE BOIS EST FIXEE A TOUS LES MONTANTS MURAUX DISPONIBLES (UN MINIMUM DE 2 MONTANTS POUR LES HOTTES DE 76, 2 CM, ET PLUS ALORS QUE LA LARGEUR AUGMENTE) ET NON PAS SEULEMENT DANS LA CLOISON SECHE.

**AVERTISSEMENT** : SUPPORTER LA HOTTE JUSQU'A CE QU'ELLE SOIT COMPLETEMENT INSTALLEE SUR LA BANDE DE MONTAGE EN BOIS.

- Installez les ancrages muraux en perçant des trous aux emplacements marqués sur le gabarit pour ensuite installer les ancrages en place. Une méthode alternative est de faire reposer la cavité à l'arrière de la hotte sur la bande de bois et de marquer les emplacements de perçage sur le mur pour les ancrages muraux au bas de l'arrière de la hotte puis de retirer la hotte et d'installer les ancrages muraux (Figure 5).



## SECTION 4

### Installation du clapet anti-retour

1. Si un clapet anti-retour optionnel de Série BS sera utilisé, celui-ci doit être installé avant le couvert de la hotte parce que le couvert de la hotte couvrira les vis de montage du clapet anti-retour. Référez-vous aux instructions comprises avec le clapet anti-retour pour l'installation.

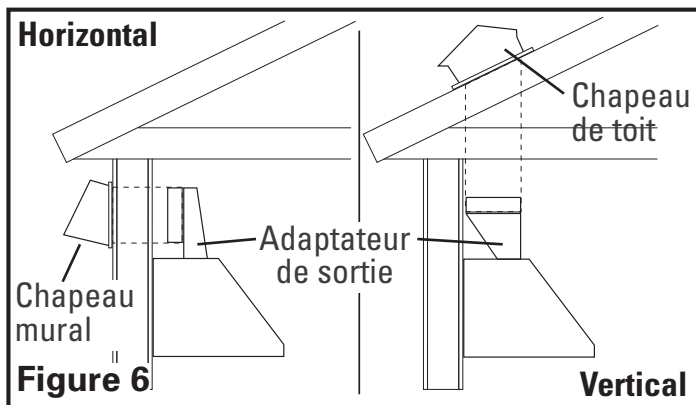
## SECTION 5

### Installation au mur de couvert de la hotte

**AVERTISSEMENT : TOUS LES CONDUITS DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES DU BÂTIMENT LOCAUX ET NATIONAUX.**

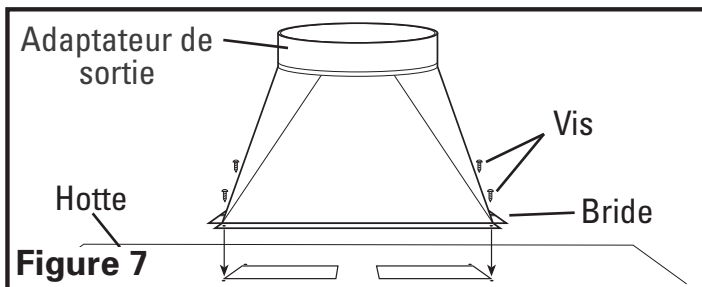
**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.**

1. Déterminer le type de conduits dont vous aurez besoin (Figure 6).

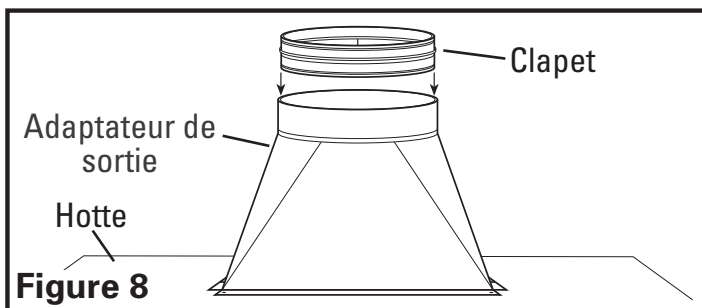


**REMARQUE :** Lorsque la terminaison du conduit est similaire à celle illustrée à la figure 7 (passant au travers du mur sur lequel la hotte est installée) l'installation requiert une considération spéciale. Dépendant de où les montants muraux sont situés, il peut être nécessaire de couper un montant mural ou plus et d'installer une chevêtre et une assise pour transférer la charge aux montants adjacents. Des montants additionnels pourraient devoir être bâtis dans l'ouverture pour fixer la cloison sèche et pour fixer la hotte. Si vous rencontrez cette situation, Air King recommande que vous embauchiez un professionnel et que vous vous conformiez avec tous les codes du bâtiment applicables.

2. Installer l'adaptateur mural de la bonne taille requise (disponible séparément) à la hotte en appariant les quatre trous sur la bride de l'adaptateur aux quatre trous correspondants sur la hotte et fixer en place avec les vis comprises. Assurez-vous que le joint est étanche autour de l'adaptateur en sécurisant tous les raccords avec du ruban de gaine (Figure 7).

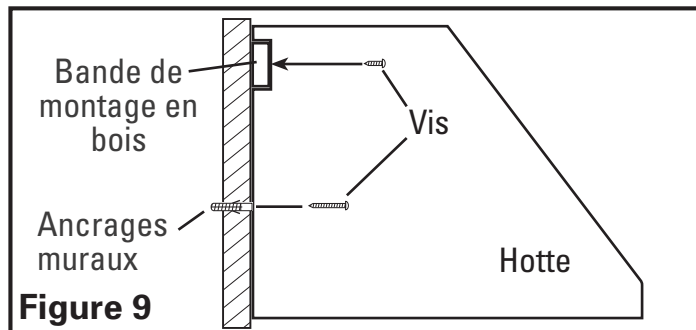


3. Il est fortement recommandé qu'un clapet anti-retour soit installé pour prévenir que l'air extérieur circule vers la maison. Choisir un clapet anti-retour (disponible séparément) de taille appariant le diamètre de l'adaptateur de sortie. Fixer le clapet anti-retour dans l'adaptateur de sortie, faire l'ajustement serré dans l'ouverture ronde de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré, en vous assurant que le clapet s'ouvre en provenance de la hotte sinon le débit d'air sera restreint (Figure 9).

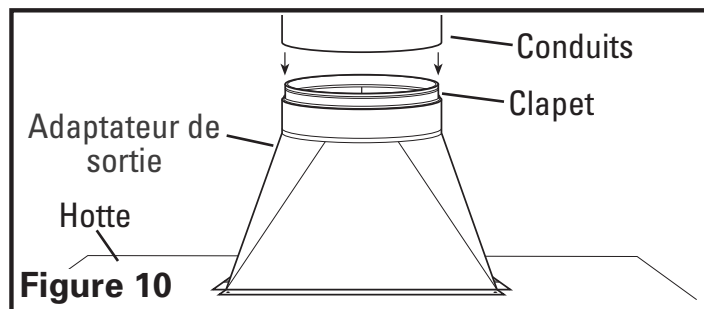


**REMARQUE :** Si le dossieret recommandé, optionnel des Séries BS est installé, utilisez le gabarit pour la localisation et percez les trous appropriés pour le montage. Le dossieret doit être installé avant le couvert de la hotte parce que le couvert de la hotte couvrira les vis de montage du dossieret. Référez-vous aux instructions comprises avec le dossieret pour les instructions complètes d'installation.

4. Faire reposer la cavité sur le côté arrière de la hotte sur la bande de bois et fixer à la bande de bois avec les vis de 1,9 cm comprises au travers des trous dans l'arrière de la hotte qui s'alignent avec la bande de bois (utiliser les 6 vis pour les largeurs de 76,2 et de 91,4 cm et 8 vis pour les largeurs supérieures). Fixer le bas de la hotte en installant les vis fournies avec les ancrages muraux (Figure 9).



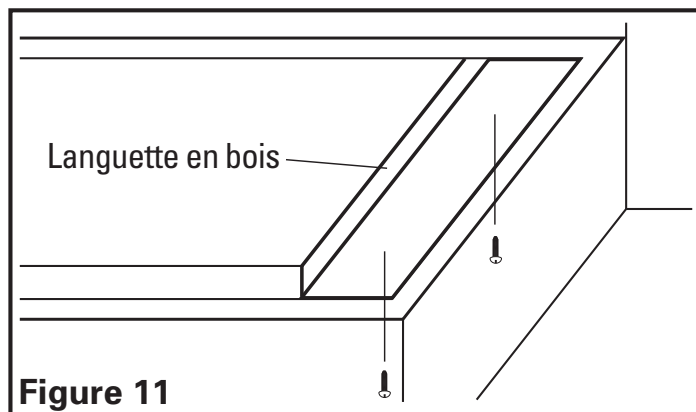
5. Raccordez les conduits à l'adaptateur de sortie et du clapet. Fixez en place en utilisant du ruban de gaine pour sceller tous les joints (Figure 10).



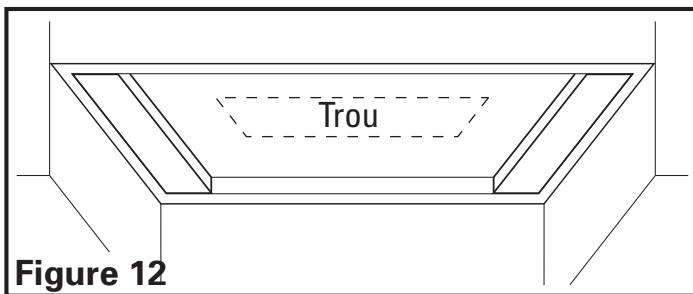
## SECTION 6

### Installation sous l'armoire de couvert de la hotte

1. Si le couvert sera installé sous des armoires qui ont un fond en retrait, il sera nécessaire d'installer des bandes de montage en bois (non-comprised) pour que le couvert s'installe adéquatement (Figure 11).

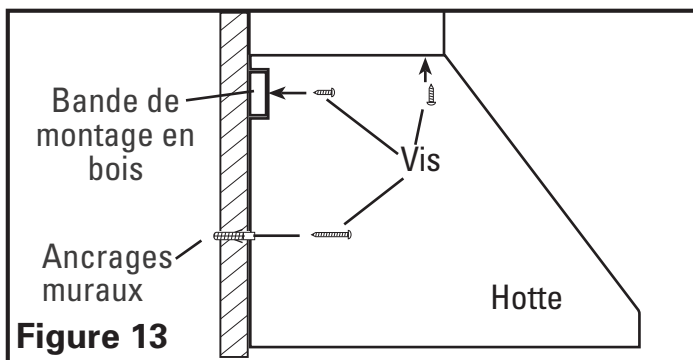


2. L'épaisseur des bandes doit être la même que le retrait des armoires et elles doivent être d'une largeur d'environ 5,1 cm.
3. Installez les bandes en utilisant des vis à bois de longueur appropriée (non-comprised). Assurez-vous que les bandes s'alignent avec les trous dans le dessus du couvert.
4. Marquez l'emplacement où l'adaptateur de sortie (disponible séparément) sera situé sur les armoires et coupez un trou de diamètre d'environ 2,5 cm plus grand sur tous les côtés que l'adaptateur de sortie (Figure 12).



**REMARQUE :** Si le dossieret recommandé, optionnel des Séries BS est installé, utilisez le gabarit pour la localisation et percez les trous appropriés pour le montage. Le dossieret doit être installé avant le couvert de la hotte parce que le couvert de la hotte couvrira les vis de montage du dossieret. Référez-vous aux instructions comprises avec le dossieret pour les instructions complètes d'installation.

5. Faire reposer la cavité sur le côté arrière de la hotte sur la bande de bois et fixer à la bande de bois avec les vis de 1,9 cm comprises au travers des trous dans l'arrière de la hotte qui s'alignent avec la bande de bois (utiliser les 6 vis pour les largeurs de 76,2 et de 91,4 cm et 8 vis pour les largeurs supérieures). Fixer le bas de la hotte en installant les vis fournies avec les ancrages muraux (Figure 13).



6. De l'intérieur du couvert de la hotte, fixez la hotte sur le dessous de l'armoire en utilisant quatre vis à bois (non-comprises) dans les trous en poire de la hotte (Figure 13).

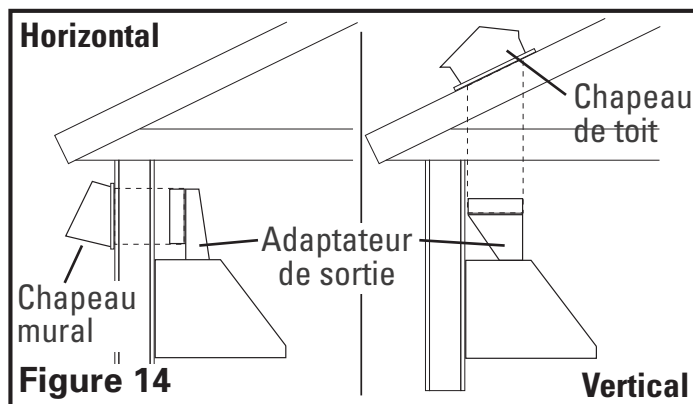
**AVERTISSEMENT :** TOUTS LES CONDUITS DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES DU BÂTIMENT LOCAUX ET NATIONAUX.

**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

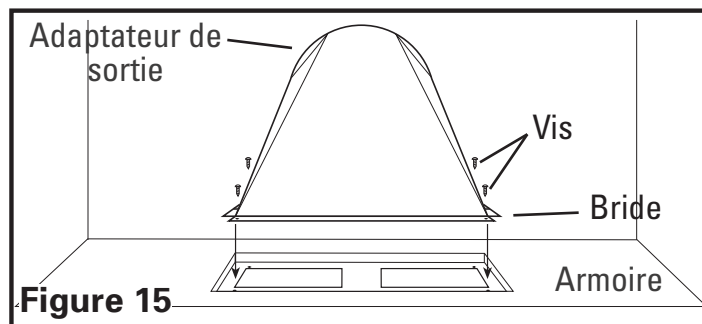
7. Déterminer le type de conduits dont vous aurez besoin (Figure 14).

**REMARQUE :** Lors de la détermination de l'adaptateur de sortie à utiliser, assurez-vous de considérer le dégagement de l'espace de l'armoire. Typiquement, un adaptateur de sortie horizontale devra être utilisé si vous évacuez l'air par le biais d'une trappe murale.

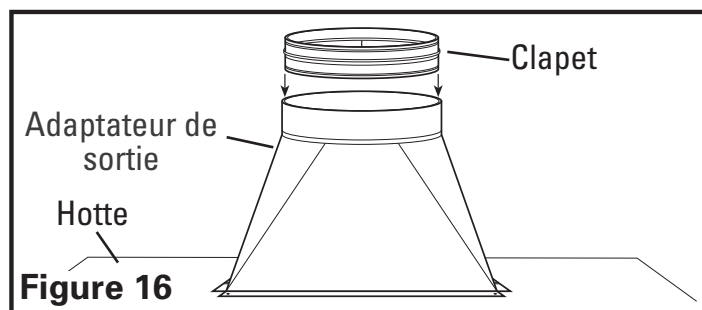
**REMARQUE :** Lorsque la terminaison du conduit est similaire à celle illustrée à la figure 14 (passant au travers du mur sur lequel la hotte est installée) l'installation requiert une considération spéciale. Dépendant de où les montants muraux sont situés, il peut être nécessaire de couper un montant mural ou plus et d'installer une chevêtre et une assise pour transférer la charge aux montants adjacents. Des montants additionnels pourraient devoir être bâtis dans l'ouverture pour fixer la cloison sèche et pour fixer la hotte. Si vous rencontrez cette situation, Air King recommande que vous embauchiez un professionnel et que vous vous conformiez avec tous les codes du bâtiment applicables.



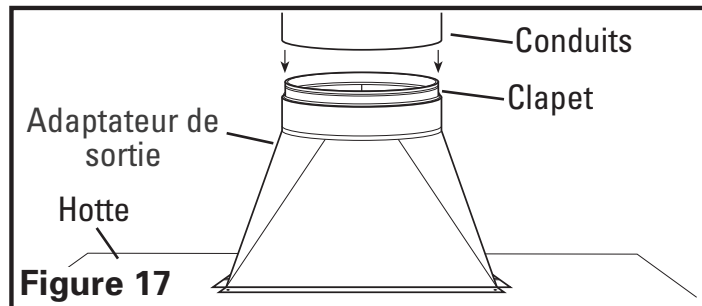
8. Installez l'adaptateur mural de la bonne taille requise (disponible séparément) à la hotte en le glissant dans les quatre trous percés précédemment sur la bride de l'adaptateur appariés aux quatre trous correspondants sur la hotte et fixez en place avec les vis comprises. Assurez-vous que le joint est étanche autour de l'adaptateur en sécurisant tous les raccords avec du ruban de gaine (Figure 15).



9. Il est fortement recommandé qu'un clapet anti-retour soit installé pour prévenir que l'air extérieur circule vers la maison. Choisir un clapet anti-retour (disponible séparément) de taille appariant le diamètre de l'adaptateur de sortie. Fixer le clapet anti-retour dans l'adaptateur de sortie, faire l'ajustement serré dans l'ouverture ronde de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré, en vous assurant que le clapet s'ouvre en provenance de la hotte sinon le débit d'air sera restreint (Figure 16).



10. Raccordez les conduits à l'adaptateur de sortie et du clapet. Fixez en place en utilisant du ruban de gaine pour sceller tous les joints (Figure 17).

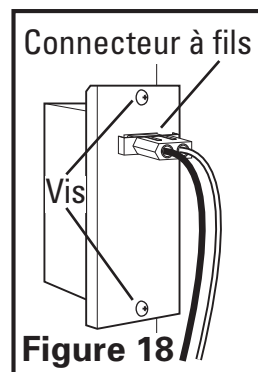


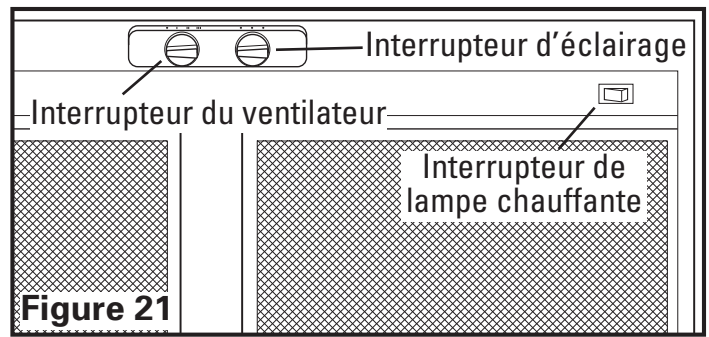
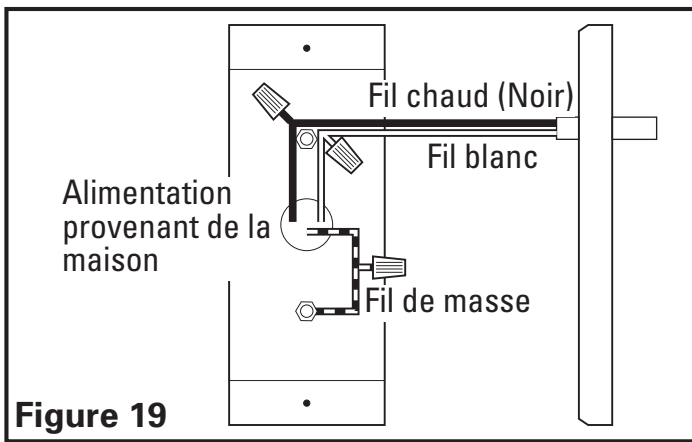
## SECTION 7

### Câblage

**AVERTISSEMENT :** TOUTES LES CONNEXIONS DOIVENT ÊTRE FAITES EN CONFORMITÉ AVEC LES CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX OU NATIONAUX. SI VOUS N'ÊTES PAS FAMILIER AVEC LES MÉTHODES D'INSTALLATION DE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE, RECOURREZ AUX SERVICES D'UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

1. Enlever les deux vis du couvercle du compartiment de câblage pour obtenir l'accès au compartiment de câblage (Figure 18). Raccorder le fil blanc de la hotte au fil blanc de l'alimentation, et le fil noir de la hotte au fil noir de l'alimentation. Raccorder le fil de mise à la terre de la maison (fil nu ou vert) au fil de mise à la terre (vert) de la hotte. Utiliser des méthodes approuvées pour toutes les connexions (Figure 19).
2. Replacer le couvercle du compartiment de câblage et serrer les vis. Assurez-vous que tout le câblage est fermement contenu dans le compartiment à câblage. Si le connecteur rapide de fils a été enlevé du réceptacle, le replacer. Le connecteur ne s'ajustera que d'une seule façon dans le réceptacle (Figure 18).





## SECTION 8

### Installation de soffites optionnels

1. Référez-vous aux instructions comprises avec le(s) soffite(s) spécifique(e) que vous avez choisi pour l'installation.

## SECTION 9

### Installation de la soufflante

1. Référez-vous aux instructions comprises avec la soufflante spécifique que vous avez choisie pour l'installation.

## SECTION 10

### Terminer l'installation

1. Installer le bon éclairage pour votre unité spécifique :

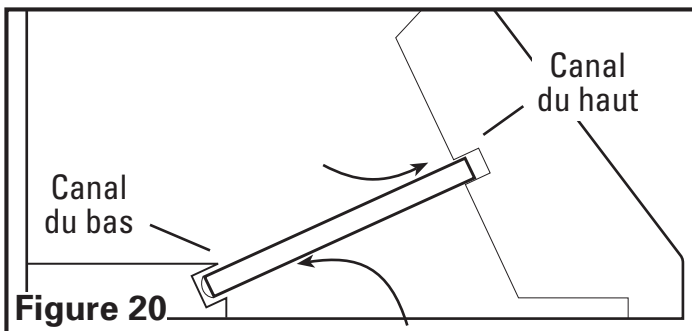
**Lampes halogènes :** Utiliser des lampes PAR16, d'un maximum de 45 watts (disponibles séparément). L'installer en insérant la lampe dans le réceptacle et en tournant en sens horaire jusqu'à ce que la lampe soit fermement installée. NE PAS serrer à outrance.

**Lampes fluorescentes :** Utilisez un tube quad de 18 watts à 4 tiges. Installez-le en retirant la lentille prise à serre et en insérant l'ampoule dans le socle jusqu'à ce qu'elle soit encastrée solidement.

**Veilleuses :** Utilisez une ampoule de 4 watts, de type candélabre. Installez-les en retirant les lentilles prises à serre, en insérant l'ampoule dans le socle et en la tournant en sens horaire jusqu'à ce que l'ampoule soit encastrée solidement. NE PAS serrer à outrance.

**Lampes chauffantes :** Utiliser des lampes PAR38 à infrarouge de 175 watts uniquement (disponibles séparément). L'installer en insérant la lampe dans le réceptacle et en tournant en sens horaire jusqu'à ce que la lampe soit fermement installée. NE PAS serrer à outrance.

2. Installez les filtres à graisse en insérant la base du filtre dans le canal de la hotte en comprimant les ressorts, puis glissez le haut du filtre dans le canal du haut de la hotte (Figure 20).



## SECTION 11

### Operation

#### Contrôles

Votre hotte de cuisinière est équipée avec deux interrupteurs rotatifs dont l'un contrôle l'éclairage et l'autre contrôle la soufflante du ventilateur d'évacuation. L'interrupteur de l'éclairage a 3 positions, HAUTE (☼), BASSE (☼), et ÉTEINTE (●). Le commutateur de vitesse du ventilateur a quatre positions, ÉTEINT (●), HAUTE (I), MOYENNE (II), et BASSE (III) (Figure 21).

**REMARQUE :** Sur les installations où un ventilateur à une (1) seule vitesse est utilisé, tous les contrôles du ventilateur opèrent à la même vitesse. Sur les installations où un ventilateur à deux (2) vitesses est utilisé, les vitesses MOYENNE et HAUTE opèrent à la même vitesse.

**Contrôles des lampes chauffantes :** Pour les modèles équipés de lampes chauffantes, deux commutateurs En/Hors sont situés à l'avant du côté inférieur de la hotte pour un contrôle indépendant des lampes de chauffage (Figure 21).

## SECTION 12

### Maintenance

#### AVERTISSEMENT : VOUS ASSURER QUE L'ALIMENTATION EST COUPÉE AU PANNEAU DE SERVICE AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN SUR L'UNITÉ.

**Filtres à graisse** – les filtres à graisse compris avec votre hotte de cuisinière ont un dalot à graisse qui devrait être lavé une fois par mois. Les filtres à graisse vont au lave-vaisselle et doivent être lavés avec un détergent doux. Inversez les instructions à la SECTION 10 *Terminer l'installation*, pour retirer les filtres à graisse et les dalots à graisse. Si les filtres à graisse devenaient endommagés, remplacez-les avec les modèles Air King suivants :

AP1030 : Filtres à graisse modèle GF1030

AP1036 : Filtres à graisse modèle GF1036

AP1830 : Filtres à graisse modèle GF1830

AP1836 : Filtres à graisse modèle GF1836

#### AVERTISSEMENT : LAISSER REFROIDIR LA LAMPE AVANT DE LA REMPLACER.

**Remplacement des lampes :** Débrancher l'alimentation de l'unité et dévisser les lampes des réceptacles. Remplacer avec des lampes telles que spécifiées à la Section 10 *Terminer l'installation*.

#### Nettoyage

#### AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER D'ESSENCE, BENZÈNE, DILUANT, DE NETTOYANT FORT, ETC., PUISQU'ILS POURRAIENT ENDOMMAGER LA HOTTE DE CUISINE.

1. Nettoyer votre hotte de cuisine avec un détergent doux, tel que du liquide à vaisselle, et le sécher avec un chiffon doux. **NE JAMAIS UTILISER DE TAMPON ABRASIF OU DE POUDRE À RÉCURER.** Sécher complètement avant de remettre l'alimentation. **NE JAMAIS IMMERGER LES PARTIES ÉLECTRIQUES DANS L'EAU.**
2. L'assemblage de la soufflante peut être passé à l'aspirateur au cas où un amas (saleté, peluche, etc.) se serait accumulé avec le temps. La soufflante est lubrifiée en permanence et ne nécessite pas d'huile.

## Guide de dépannage

Trouble	Cause possible	Solution suggérée
1. La hotte ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est à EN (ON).	1a. Un fusible peut être grillé ou un disjoncteur peut être déclenché. 1b. Le câblage n'est pas raccordé correctement.	1a. Remplacer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur. 1b. Couper l'alimentation de l'unité. Vérifier que tous les fils sont raccordés.
2. La hotte fonctionne, mais l'air circule plus lentement que la normale.	2. Obstruction dans les conduits d'évacuation.	2. Vérifier pour quelque obstruction dans les conduits incluant le filtre.
3. La hotte produit un son de crécelle.	3a. Les filtres sont lâches 3b. Le raccord des conduits est lâche.	3a. Couper l'alimentation à l'unité. Vérifier que tous les filtres sont bien fixés. 3b. Couper l'alimentation de l'unité. Vérifier que tous les raccords des conduits sont bien serrés.

### GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits fabriqués par Air King Limited sont garantis pour un an à partir de la date d'achat contre les défauts de main d'œuvre et/ou de matériel. De plus, tous les ventilateurs / évacuateurs, chauffeuses, combinés ventilateur/ lumière et/ou les chauffeuses et les hottes de cuisine sont garantis pour cinq années à partir de la date d'achat contre les défauts de main d'œuvre et/ou de matériel.

Cette garantie ne couvre pas de coûts de transport ou de main d'œuvre ou le coût de remplacement de composantes faisant partie d'entretien de routine tels que : Filtres à graisse des hottes de cuisine, filtres au charbon ou combiné filtre à graisse/ charbon ; ampoules électriques de remplacement dans les hottes de cuisine ou les combinés ventilateur/ lumière/ chauffeuse pour salle de bain. Aussi, tout dommage ou défaillance causé par un abus, une mauvaise utilisation, une installation fautive ou un entretien incorrect ne sera pas couvert par cette garantie.

De manière à effectuer une réclamation sous cette garantie, vous devez être l'acheteur original du produit. Il vous sera exigé de présenter la facture d'achat originale à Air King, qui démontrera : La date d'achat, l'endroit de l'achat et le modèle acheté. Le manquement à rencontrer ces exigences annulera votre garantie.

Air King ne sera pas tenu responsable de quelque blessure corporelle ou dommage à la propriété ou à l'immeuble que ce soit causé directement ou indirectement par le produit. Certains États ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou accessoires, ainsi, ces limitations et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir des droits qui varient d'un État à l'autre et d'une province à l'autre.

### POUR DES PIÈCES OU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

Veuillez appeler au 1-800-465-7300, **DU LUNDI AU VENDREDI ENTRE 8:00 HRE ET 16:00 HRE HNE. VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À L'ENDROIT DE L'ACHAT D'ORIGINE.**

Référencer le type et le style du produit (localisé sur l'étiquette à l'intérieur du produit) lorsque vous appelez.  
Pour plus d'information, veuillez visiter le site Web de Air King au [www.airkinglimited.com](http://www.airkinglimited.com)

Installateur : \_\_\_\_\_ Date d'installation : \_\_\_\_\_

Lieu de l'achat : \_\_\_\_\_ Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

# TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE - MODÈLES DE 45,7 CM

## Tous les modèles de 45,7 cm

#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
1	1	Assemblage de la soufflante	5S1136063
2	1	Boîte de filage	5S1138002
3	1	Fil principal	5S1138003
4	1	Armoire – modèles de 76,2 cm	5S1138630
	1	Armoire – modèles de 91,4 cm	5S1138640
5	1	Plateau à graisse - 76,2 cm	5S1138230
	1	Plateau à graisse - 91,4 cm	5S1138240
6	3	Modèles de filtre à graisse de 76,2 cm	5S1138010
	3	Modèles de filtre à graisse de 91,4 cm	5S1139011
7	1	Interrupteur du ventilateur avec harnais	5S1138012
8	1	Interrupteur d'éclairage avec harnais	5S1138013
9	1	Plaque signalétique	5S1138014
10	2	Boutons	5S1136073
11	1	Modèles de 76,2 cm à panneau interne	5S1138730
	1	Modèles de 91,4 cm à panneau interne	5S1138740
12	1	Harnais de sous-câblage sans lampe	5S1138018
13	1	Harnais de fils	5S1138008

## Spécifique aux modèles à lampes fluorescentes – Energy Star<sup>MD</sup>

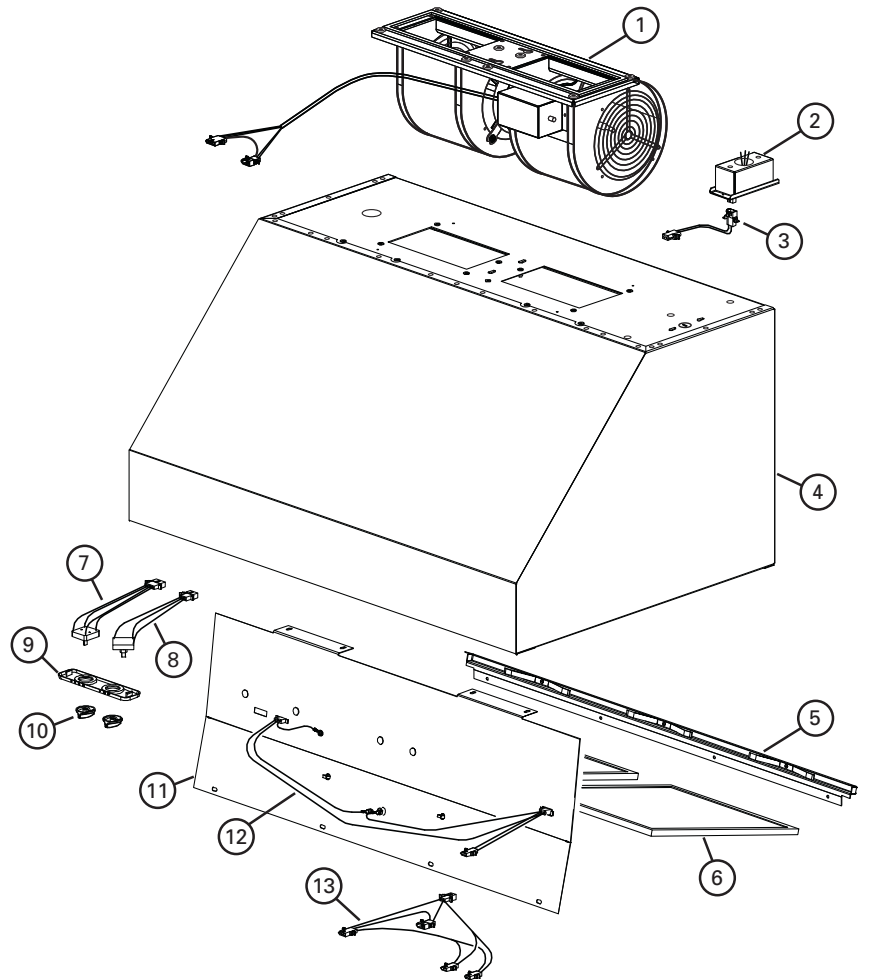
#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
14	1	Panneau frontal AP1830	5S1138830
	1	Panneau frontal AP1836	5S1138840
15	2	Harnais de veilleuse	5S1138009
16	2	Câble de la lumière	5S1138010
17	1	Harnais du ballast	5S1138011

## Spécifique aux modèles à lampe à halogène

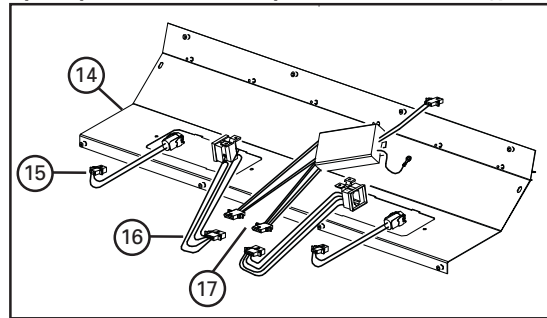
#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
14	1	Panneau frontal AP1830	5S1138830
	1	Panneau frontal AP1836	5S1138840
15	3	Douille	5S1138022

## Spécifique aux modèles à lampes à halogène avec lampe chauffante

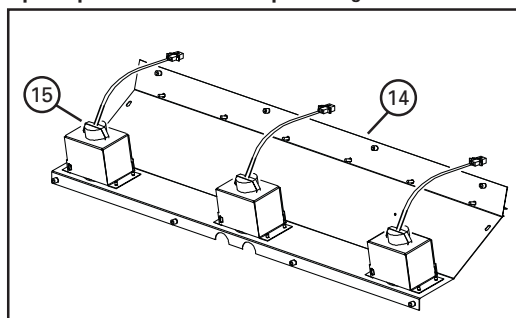
#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
14	1	Panneau frontal AP1830	5S1138830
	1	Panneau frontal AP1836	5S1138840
15	3	Douille	5S1136075
16	2	Harnais de l'interrupteur de lampe chauffante	5S1138012
17	2	Support pour lampe chauffante	5S1136076



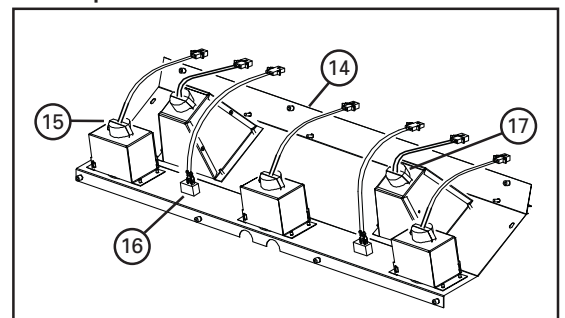
## Spécifique aux modèles à lampes fluorescentes – Energy Star<sup>MD</sup>



## Spécifique aux modèles à lampe à halogène



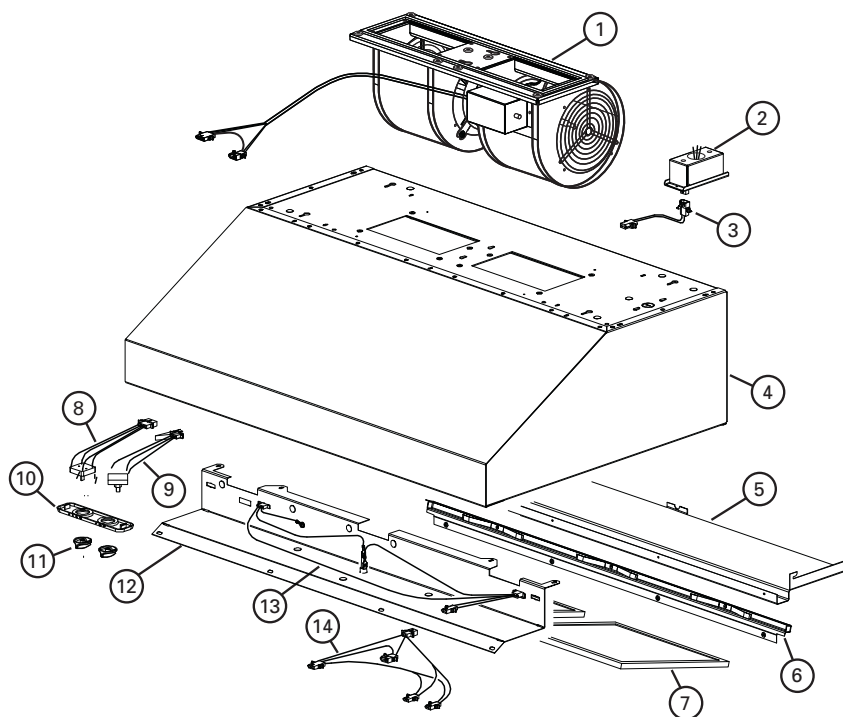
## Spécifique aux modèles à lampes à halogène avec lampe chauffante



# TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE - MODÈLES DE 25,4 CM

## Tous les modèles de 25,4 cm

#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
1	1	Assemblage de la soufflante	5S1136063
2	1	Boîte de filage	5S1138002
3	1	Fil principal	5S1138003
4	1	Armoire – modèles de 76,2 cm	5S1138030
	1	Armoire – modèles de 91,4 cm	5S1138040
5	1	Modèles de 76,2 cm à panneau postérieur	5S1138130
	1	Modèles de 91,4 cm à panneau postérieur	5S1138140
	1	Modèles de lampe chauffante à panneau postérieur	5S1138640
6	1	Plateau à graisse - 76,2 cm	5S1138230
	1	Plateau à graisse - 91,4 cm	5S1138240
7	3	Modèles de filtre à graisse de 76,2 cm	5S1138330
	3	Modèles de filtre à graisse de 91,4 cm	5S1139340
8	1	Interrupteur du ventilateur avec harnais	5S1138004
9	1	Interrupteur d'éclairage avec harnais	5S1138005
10	1	Plaque signalétique	5S1138006
11	2	Boutons	5S1136073
12	1	Modèles de 76,2 cm à panneau interne	5S1138430
	1	Modèles de 91,4 cm à panneau interne	5S1138440
13	1	Harnais de sous-câblage sans lampe	5S1138007
14	1	Harnais de fils	5S1138008



## Spécifique aux modèles à lampes fluorescentes – Energy Star<sup>MD</sup>

#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
15	1	Panneau frontal AP1030	5S1138530
	1	Panneau frontal AP1036	5S1138540
16	2	Harnais de veilleuse	5S1138009
17	2	Câble de la lumière	5S1138010
18	1	Harnais du ballast	5S1138011

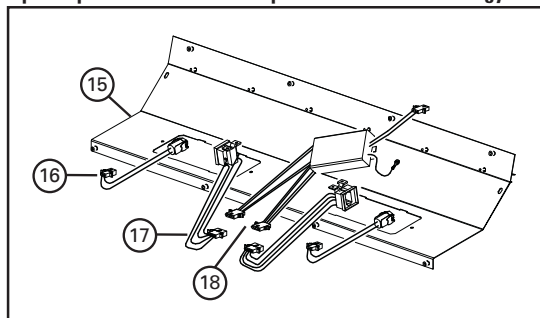
## Spécifique aux modèles à lampe à halogène

#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
15	1	Panneau frontal AP1030	5S1138530
	1	Panneau frontal AP1036	5S1138540
16	3	Douille	5S1136075

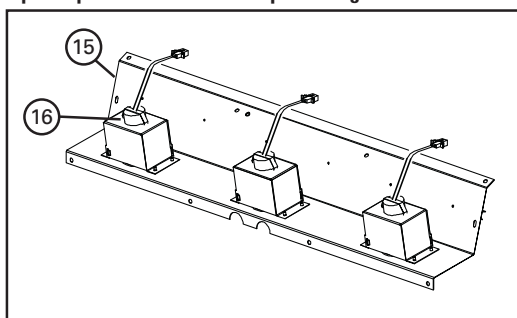
## Spécifique aux modèles à lampes à halogène avec lampe chauffante

#	Qté.	Description	# de pièce de remplacement
14	1	Panneau frontal AP1036	5S1138540
15	3	Douille	5S1136075
16	2	Harnais de l'interrupteur de lampe chauffante	5S1138012
17	2	Support pour lampe chauffante	5S1136076

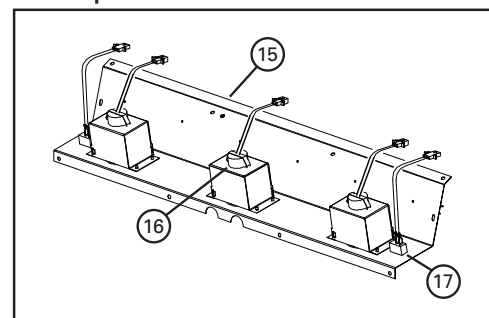
## Spécifique aux modèles à lampes fluorescentes – Energy Star<sup>MD</sup>



## Spécifique aux modèles à lampe à halogène



## Spécifique aux modèles à lampes à halogène avec lampe chauffante





# INSTRUCCIONES IMPORTANTES – MANUAL DE OPERACIÓN

Serie profesional  
Advantage



Campana de  
Extracción

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR MONTAR, INSTALAR, OPERAR O MANTENER EL PRODUCTO DESCRITO. PROTÉJASE A USTED MISMO Y A LOS DEMÁS OBEDECIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡EL HECHO DE NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN DAÑOS PERSONALES Y/O A LA PROPIEDAD!

**CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.**

## INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

Quando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y heridas a personas, incluyendo las siguientes:

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO Y LESIONES A PERSONAS, LAS CAMPANAS EXTRACTORAS DE LA SERIE PROFESIONAL DEBEN SER INSTALADAS CON SOPLADORES PARA CAMPANAS EXTRACTORAS DE LA SERIE PROFESIONAL QUE ESTÉN MARCADAS (EN SUS CAJAS) PARA INDICAR LA ADAPTABILIDAD CON ESTE MODELO. NO SE PUEDE SUBSTITUIR CON OTROS SOPLADORES.

1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar la campana de extracción.
2. Use esta unidad solamente de la forma indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, contacte al fabricante.
3. Antes de reparar o limpiar la unidad, apague el suministro de electricidad en el panel de servicio y cierre los medios de desconexión del servicio para evitar que la electricidad sea activada accidentalmente. Cuando los medios de desconexión del servicio no puedan ser cerrados, coloque un dispositivo de alerta firmemente ajustado, como por ejemplo una etiqueta, en el panel de servicio.
4. Esta unidad debe tener conexión a tierra.
5. Para evitar el daño a los rulemanes del motor y para no tener impulsores ruidosos y/o desbalanceados, mantenga el polvillo de mampostería o de construcción, etc., lejos de la unidad eléctrica.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO Y HERIDAS A PERSONAS, OBEDEZCA LO SIGUIENTE:

- a.) El trabajo de instalación y de cableado eléctrico debe ser realizado por personal calificado de acuerdo con los códigos y estándares aplicables, incluyendo la construcción relacionada con incendios.
- b.) Se necesita suficiente aire para la combustión y escape adecuado de gases a través del tiro (chimenea) del equipo de quema de combustible para evitar llamaradas. Siga los principios y estándares de seguridad de los fabricantes de equipos de calefacción como por ejemplo aquellos publicados por la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios [National Fire Protection Association (NFPA)] y la Sociedad Americana para Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado [American Society for Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE)], y las publicaciones de códigos locales.
- c.) Al perforar o taladrar una pared o un cielorraso, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios empotrados.
- d.) Ducted fans must always be vented to the outdoors.

**CUIDADO:** SÓLO PARA USO EN VENTILACIÓN GENERAL. NO USE PARA ESCAPES DE MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS Y VAPORES.

**CUIDADO:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y PARA PERMITIR EL ESCAPE ADECUADO DEL AIRE, ASEGÚRESE DE VENTILAR EL AIRE HACIA EL EXTERIOR –NO VENTILE EL AIRE DE ESCAPE EN ESPACIOS ENTRE PAREDES O CIELORRASOS O DENTRO DE ÁTICOS, ESPACIOS BAJO EL PISO O GARAJES.

**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y CHOQUE ELÉCTRICO, INSTALE ESTA CAMPANA EXTRACTORA ÚNICAMENTE CON SOPLADORES INTEGRALES FABRICADOS POR AIR KING, MODELO(S) B1125, B900, B600, B500, Ó B300 ÚNICAMENTE.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, NO USE ESTE EXTRACTOR CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO DE LA GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAMPANA:

- a) Nunca descuide las unidades superficiales en ubicaciones elevadas. Los hervores provocan humo y derrames de grasa que podrían incendiarse. Caliente aceites solamente en ubicaciones bajas o medias.
- b) Siempre ENCIENDA la campana cuando esté cocinando a fuego máximo o cuando esté "flambeando" comidas (por ejemplo: Crepes Suzette, Cerezas Jubilee, Carne Flambeada con Granos de Pimienta).
- c) Limpie los ventiladores de extracción frecuentemente. No debe permitir que se acumule grasa en el filtro del ventilador.
- d) Use el tamaño de fuente apropiado. Siempre use utensilios de cocina adecuados para el tamaño del elemento de superficie.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑO A PERSONAS EN EL CASO DE UN INCENDIO DE LA GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAMPANA, OBEDEZCA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- a) AHOGUE LAS LLAMAS con una tapa de cierre hermético, banda para horno o bandeja de metal y luego apague el quemador. ASEGÚRESE DE EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen de inmediato, RETÍRESE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
- b) NUNCA LEVANTE UNA FUENTE EN LLAMAS – Podría resultar con quemaduras.
- c) NO USE AGUA, incluyendo trapos de cocina o toallas húmedas – podrían provocar una explosión violenta de vapor.
- d) Use un extintor SOLAMENTE si:
  - I. Usted sabe que tiene un extintor Clase ABC, y ya sabe cómo operarlo.
  - II. El incendio es pequeño y está contenido en el área donde se inició.
  - III. Se está llamando al departamento de incendios.
  - IV. Usted puede combatir el incendio con su espalda hacia una salida.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, USE SÓLO TUBERÍAS DE METAL.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**PRECAUCIÓN:** ASEGÚRESE QUE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO ESTÉ APAGADO EN UN PANEL DE SERVICIO ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.

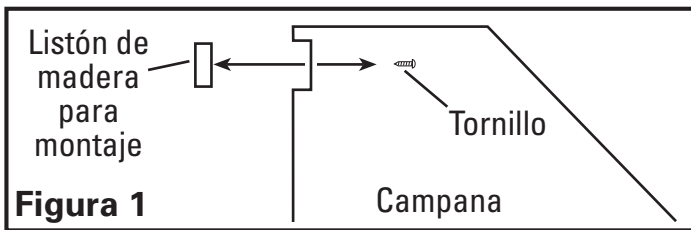
## SECCIÓN 1

### Preparación de la campana extractora

- Desempaque la campana de la caja y confirme que todas las piezas estén presentes. Además de la campana usted debe tener:
  - Paquete conteniendo:
    - Tornillos de madera de 50,80 mm
    - Tornillos de madera de 19,05 mm (modelos de 914 mm: 12)
    - anclajes de pared (modelos de 914 mm: 6)
  - Filtros de grasa
  - Listón de madera para montaje
  - Plantilla de montaje
  - Hoja de instrucciones/seguridad

**NOTA:** Algunas campanas pueden ser despachadas con un plástico protector adherido a la campana extractora. Se recomienda dejar dicho plástico en su lugar durante la instalación para proteger a la campana de raspaduras. Retire cuando se haya completado la instalación.

- Retire el listón de montaje de madera adosado a la parte posterior de la campana y colóquelo en un lugar seguro. Necesitará este listón posteriormente (Figura 1).



**PRECAUCIÓN:** ASEGÚRESE QUE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO ESTÉ APAGADO EN UN PANEL DE SERVICIO ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.

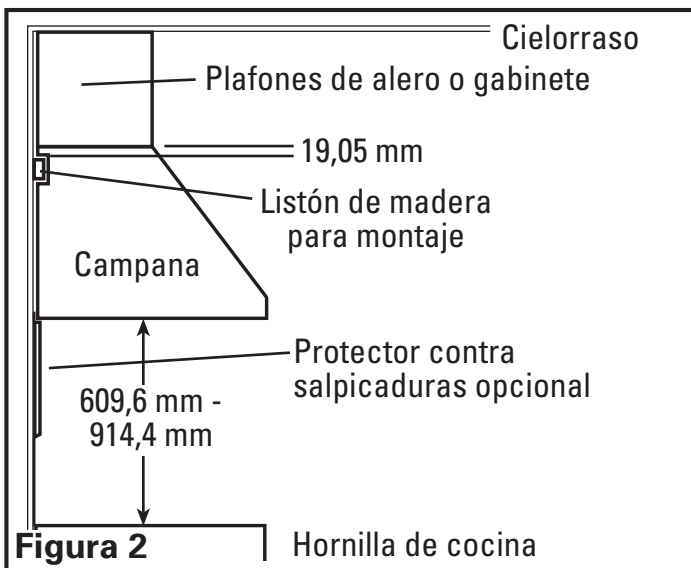
**PRECAUCIÓN:** AL PERFORAR O TALADRAR UNA PARED O UN CIELORRASO, NO DAÑE EL CABLEADO ELÉCTRICO NI OTROS SERVICIOS EMPOTRADOS.

## SECCIÓN 2

### Mediciones para la instalación de la campana

**NOTA:** Antes de instalar cualquier parte o marcar ubicaciones, asegúrese de haber decidido cómo va a instalar sus tuberías. Es probable que usted necesite modificar la estructura de la pared según lo descrito en la **Sección 5 de instalación de bóveda montada en pared** o en la **Sección 6 de instalación de bóveda bajo gabinete**.

- Las mediciones para la instalación deben adaptarse a su ubicación específica y dependerán de la altura exacta del cielorraso, la distancia montada desde la superficie de cocina, las alturas del gabinete o del plafón de alero, además de otros factores y deberán ser ajustadas conforme a ellos. La campana debe montarse a un mínimo de 609,6 mm y a un máximo de 914,4 mm de la superficie de la cocina (Figura 2).

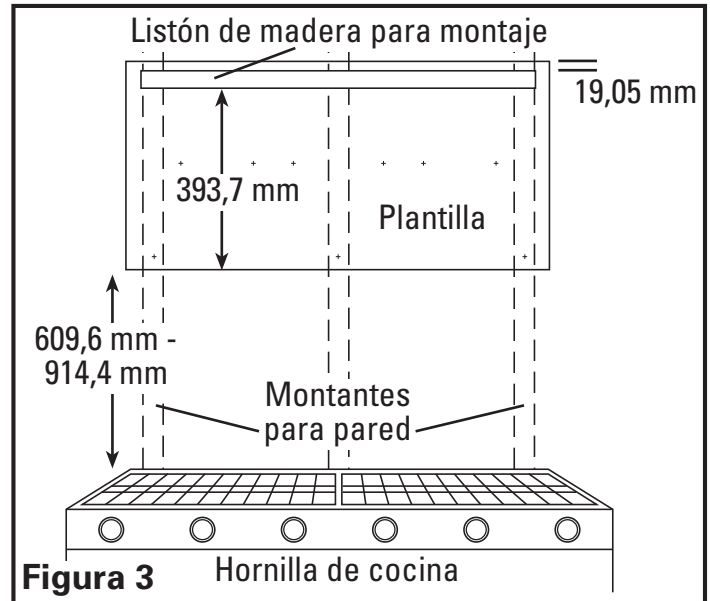


**NOTA:** Al determinar la altura de la bóveda desde la superficie de cocina, asegúrese de tomar en consideración elementos tales como los protectores para salpicaduras con estantes y demás accesorios que podrían necesitar más distancia debajo de la bóveda.

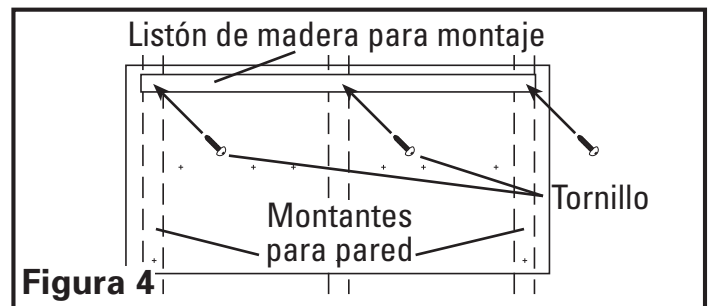
## SECCIÓN 3

### Mediciones para la instalación

- Determine dónde se ubicará la parte superior de la campana dentro de su instalación y pegue en su lugar con cinta adhesiva la plantilla de montaje de pared incluida (Figura 3).



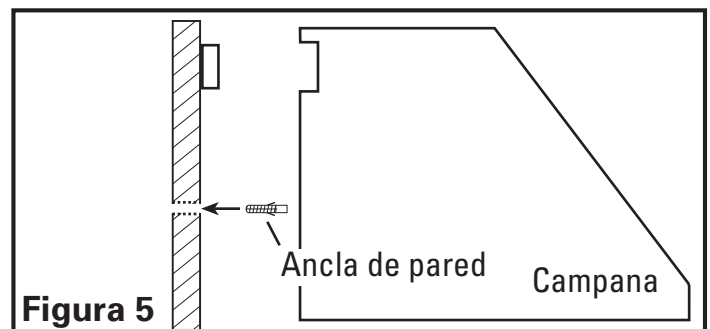
- Usando la plantilla como guía, coloque el listón de madera que se quitó en el Paso 2 de la **Sección 1** encima de la plantilla y confirme que esté a nivel. Asegure en su lugar usando los tornillos de montaje de 51 mm asegurándose que los tornillos queden sujetos a los montantes de la pared (Figura 4).



**PRECAUCIÓN:** DEBIDO AL PESO DE LA CAMPANA, ASEGÚRESE QUE EL LISTÓN DE MADERA ESTÉ SUJETADO A TODOS LOS MONTANTES PARA PARED DISPONIBLES (UN MÍNIMO DE 2 MONTANTES PARA CAMPANAS DE 762 mm, Y MÁS CANTIDAD A MEDIDA QUE EL ANCHO SE INCREMENTE) NO SOLAMENTE AL PANEL DE YESO.

**PRECAUCIÓN:** SOSTENGA LA CAMPANA HASTA QUE ESTÉ COMPLETAMENTE INSTALADA EN EL LISTÓN DE MADERA PARA MONTAJE.

- Instale anclajes de pared taladrando agujeros en las ubicaciones marcadas en la plantilla, instalando luego los anclajes en su lugar. Un método alternativo es apoyar la cavidad en el lado posterior de la campana sobre el listón de madera y marcar las ubicaciones de taladrado en la pared para los anclajes de pared en la parte inferior y posterior de la campana y luego quitar la campana e instalar los anclajes de pared (Figura 5).



## SECCIÓN 4

### Instalación del protector contra salpicaduras

1. Si se va a utilizar un protector contra salpicaduras opcional de la Serie BS, el mismo debe ser instalado antes de la bóveda de la campana porque dicha bóveda cubrirá los tornillos de montaje del protector contra salpicaduras. Consulte las instrucciones incluidas con el protector contra salpicaduras para la instalación.

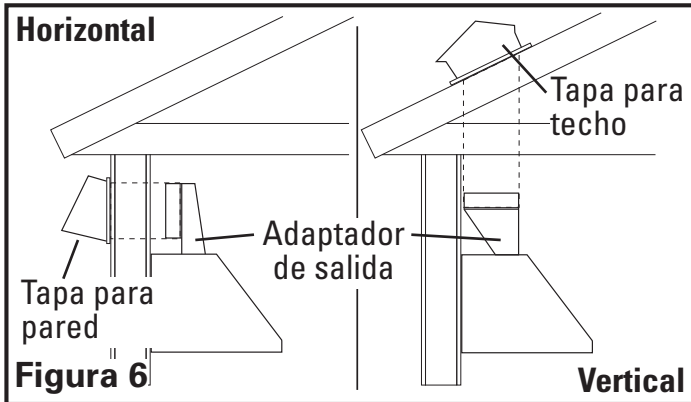
## SECCIÓN 5

### Instalación de bóveda montada en pared

**PRECAUCIÓN:** TODAS LAS TUBERÍAS DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS DE CONSTRUCCIÓN LOCALES Y NACIONALES.

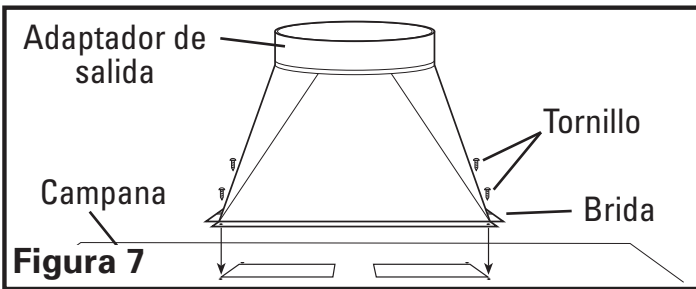
**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, USE SÓLO TUBERÍAS DE METAL.

1. Determine el tipo de conducto que va a requerir (Figura 6).

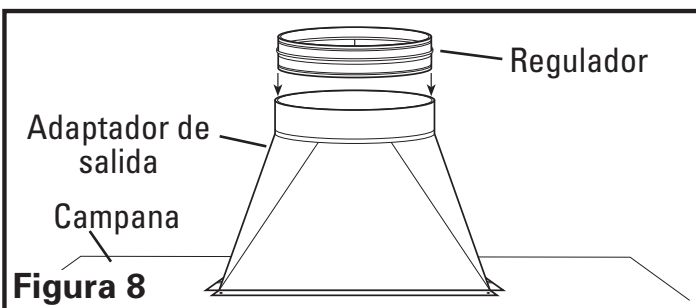


**NOTA:** Cuando el acabado de la tubería sea similar al que se muestra en la figura 6 (pasando a través de la pared sobre la cual está montada la campana) la instalación requiere consideración especial. Dependiendo de dónde se ubiquen los montantes de la pared, puede ser necesario cortar uno o más de los montantes de la pared e instalar un cabecero y un pie para transferir la carga a los montantes adyacentes. Se puede necesitar la instalación de montantes adicionales en la abertura para adosar el panel de yeso o asegurar la campana. Si ésta es su situación, Air King le recomienda contratar a un profesional y cumplir con todos los códigos aplicables.

2. Instale el adaptador de salida del tamaño adecuado (disponible por separado) a la campana haciendo coincidir los cuatro orificios en la brida del adaptador con los cuatro orificios correspondientes en la campana y asegure en su lugar con los tornillos suministrados. Garantice un sellado hermético alrededor del adaptador asegurando todas las conexiones con cinta de embalar (Figura 7).

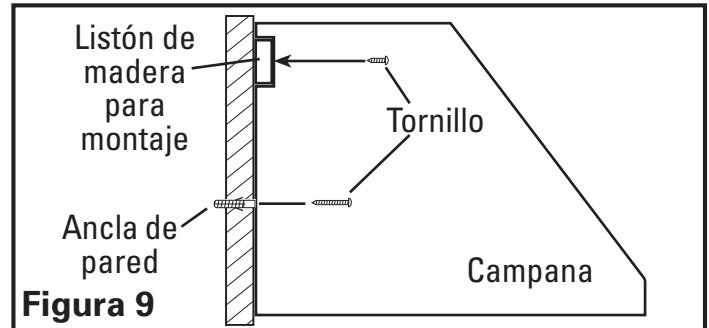


3. Es altamente recomendable la instalación de un regulador de corriente invertida de aire para evitar que el aire exterior vuelva a ingresar a la casa. Elija un regulador de corriente invertida de aire (disponible por separado) del tamaño adecuado para coincidir con el diámetro del adaptador de salida. Adose el regulador de corriente invertida de aire al adaptador de salida, oprima hasta introducirlo en la abertura redonda del adaptador hasta que esté completamente apoyado, asegurándose que el regulador se abra hacia fuera de la campana, de lo contrario el flujo de aire quedará restringido (Figura 8).

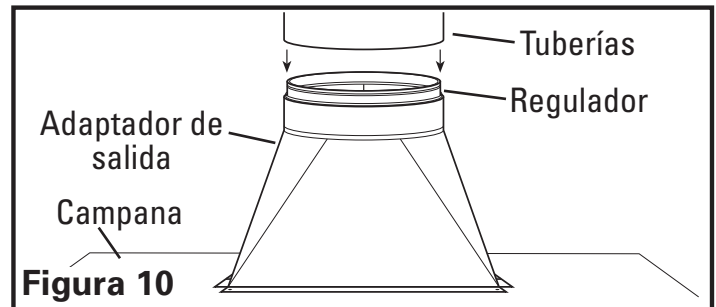


**NOTA:** Si se va a instalar el protector contra salpicaduras opcional de la serie BS, use la plantilla para ubicar y taladrar los agujeros apropiados para el montaje. El protector contra salpicaduras debe ser instalado antes que la bóveda de la campana debido a que la bóveda de la campana cubrirá los tornillos de montaje del protector contra salpicaduras. Consulte las instrucciones incluidas con el protector contra salpicaduras para instrucciones completas de instalación.

4. Apoye la cavidad en la parte posterior de la campana sobre el listón de madera y asegure la campana a dicho listón con los tornillos de 19,05 mm incluidos a través de los orificios en la parte posterior de la campana que coinciden con el listón de madera (use 6 tornillos para anchos de 762 mm y 914,4 mm y 8 tornillos para anchos mayores) Asegure la parte inferior de la campana instalando los tornillos suministrados en los anclajes de pared (Figura 9).



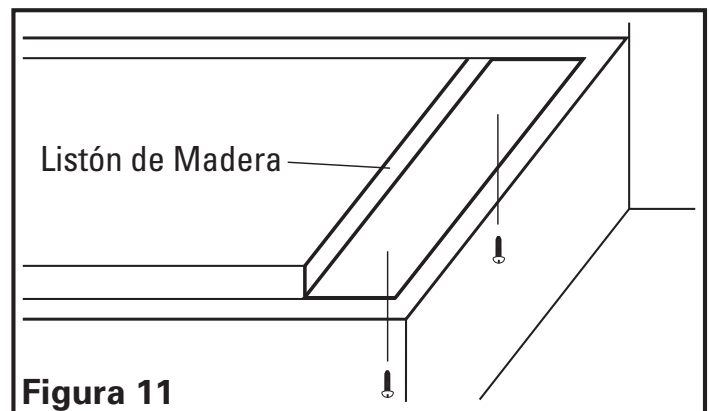
5. Conecte las tuberías en el adaptador y regulador de salida. Asegure en el lugar usando cinta para sellar todas las juntas (Figura 10).



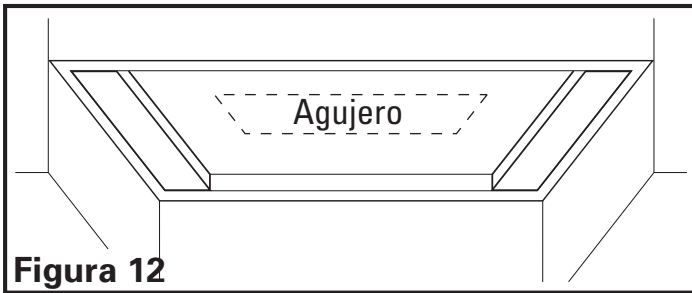
## SECCIÓN 6

### Instalación de bóveda bajo gabinete

1. Si va a instalar la bóveda debajo de gabinetes que tengan una parte posterior empotrada, será necesario instalar listones de madera para montaje (no incluidos) para que la bóveda quede correctamente montada (Figura 11).

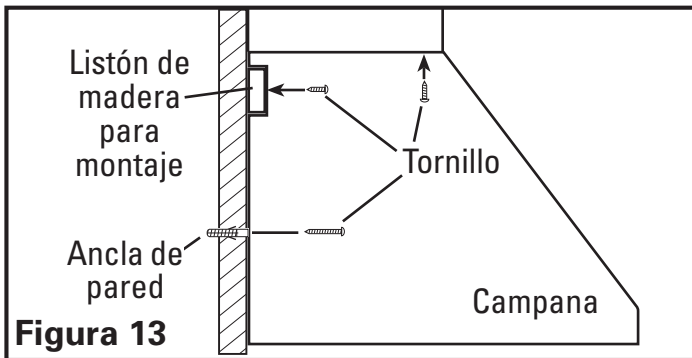


2. El grosor de los listones debe ser el mismo que el del empotrado del gabinete y deben tener aproximadamente 51 mm de ancho.
3. Instale los listones usando los tornillos de largo apropiado (no incluidos). Asegúrese que los listones estén alineados con los agujeros en la parte superior de la bóveda.
4. Marque la ubicación donde se ubicará el adaptador de salida (disponible por separado) en los gabinetes y corte un agujero de aproximadamente 25,4 mm más grande en todos los costados que el adaptador de salida (Figura 12).



**NOTA:** Si se va a instalar el protector contra salpicaduras opcional de la serie BS, use la plantilla para ubicar y taladrar los agujeros apropiados para el montaje. El protector contra salpicaduras debe ser instalado antes que la bóveda de la campana debido a que la bóveda de la campana cubrirá los tornillos de montaje del protector contra salpicaduras. Consulte las instrucciones incluidas con el protector contra salpicaduras para instrucciones completas de instalación.

5. Apoye la cavidad en la parte posterior de la campana sobre el listón de madera y asegure la campana a dicho listón con los tornillos de 19,05 mm incluidos a través de los orificios en la parte posterior de la campana que coinciden con el listón de madera (use 6 tornillos para anchos de 762 mm y 914,4 mm y 8 tornillos para anchos mayores) Asegure la parte inferior de la campana instalando los tornillos suministrados en los anclajes de pared (**Figura 13**).



6. Desde el interior de la bóveda de la campana, asegure la campana al lado inferior del gabinete usando cuatro tornillos para madera (no incluidos) a través de las ranuras bocallave de la campana (**Figura 13**).

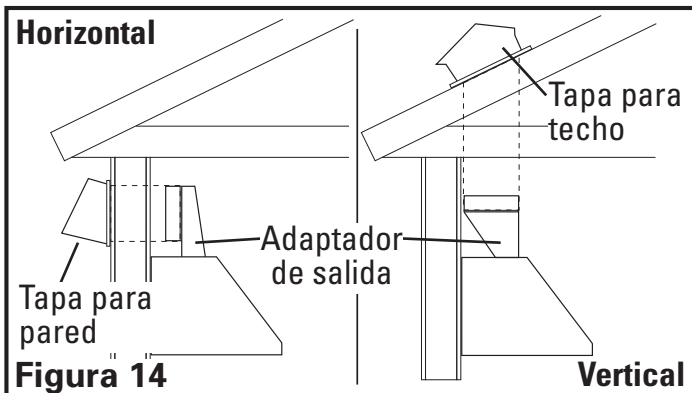
**PRECAUCIÓN:** TODAS LAS TUBERÍAS DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS DE CONSTRUCCIÓN LOCALES Y NACIONALES.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, USE SÓLO TUBERÍAS DE METAL.

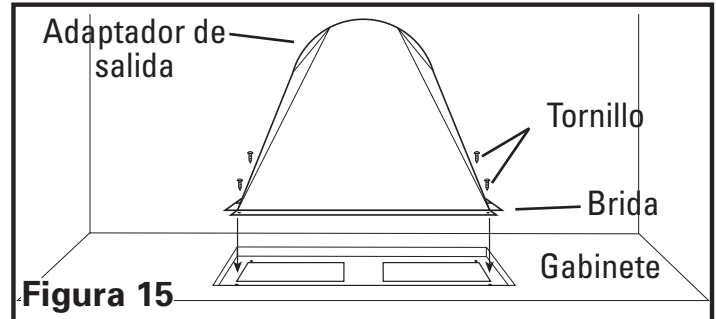
7. Determine el tipo de conducto que va a requerir (**Figura 14**).

**NOTA:** Al determinar el adaptador de salida que se va a usar, asegúrese de considerar la distancia de separación dentro del espacio del gabinete. Típicamente necesitará usar un adaptador de salida horizontal si usted va a ventilar hacia un remate de pared.

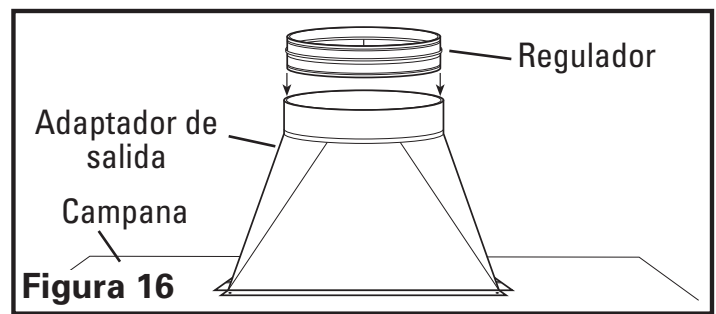
**NOTA:** Cuando el acabado de la tubería sea similar al que se muestra en la figura 15 (pasando a través de la pared sobre la cual está montada la campana) la instalación requiere consideración especial. Dependiendo de dónde se ubiquen los montantes de la pared, puede ser necesario cortar uno o más de los montantes de la pared e instalar un cabecero y un pie para transferir la carga a los montantes adyacentes. Se puede necesitar la instalación de montantes adicionales en la abertura para adosar el panel de yeso o asegurar la campana. Si ésta es su situación, Air King le recomienda contratar a un profesional y cumplir con todos los códigos aplicables.



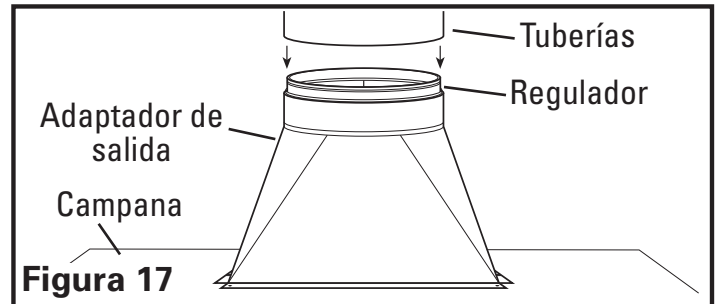
8. Instale el adaptador de salida de tamaño apropiado (disponible por separado) a la campana deslizándolo hacia abajo dentro del agujero cortado anteriormente y haciendo coincidir los cuatro agujeros en la brida del adaptador con los cuatro agujeros correspondientes de la campana y asegure en el lugar con los tornillos suministrados. Asegure un sellado hermético alrededor del adaptador cerrando todas las conexiones con cinta para embalar (**Figura 15**).



9. Es altamente recomendable la instalación de un regulador de corriente invertida de aire para evitar que el aire exterior vuelva a ingresar a la casa. Elija un regulador de corriente invertida de aire (disponible por separado) del tamaño adecuado para coincidir con el diámetro del adaptador de salida. Adose el regulador de corriente invertida de aire al adaptador de salida, oprima hasta introducirlo en la abertura redonda del adaptador hasta que esté completamente apoyado, asegurándose que el regulador se abra hacia fuera de la campana, de lo contrario el flujo de aire quedará restringido (**Figura 16**).



10. Conecte las tuberías en el adaptador y regulador de salida. Asegure en el lugar usando cinta para sellar todas las juntas (**Figura 17**).

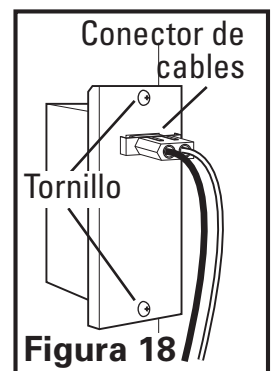


## SECCIÓN 7

### Cableado

**CUIDADO:** TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS DEBEN HACERSE EN CUMPLIMIENTO DE LOS CÓDIGOS Y LAS ORDENANZAS LOCALES O CON EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL. SI USTED NO ESTÁ FAMILIARIZADO CON LOS MÉTODOS DE INSTALACIÓN DEL CABLEADO ELÉCTRICO, ASEGÚRESE DE CONTAR CON LOS SERVICIOS DE UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

1. Retire los dos tornillos de la cubierta del compartimiento de cables para tener acceso al compartimiento de cables (**Figura 18**). Conecte el cable blanco de la campana extractora con el cable blanco del suministro, y el cable negro de la campana extractora con el cable negro del suministro. Conecte el cable a tierra de la casa (verde o desnudo) al cable a tierra (verde) de la campana. Use métodos aprobados para todas las conexiones (**Figura 19**).
2. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de cables y ajuste los tornillos. Asegúrese que todos los cables queden contenidos con seguridad dentro del compartimiento de cables. Si el conector de cables de conexión rápida fue retirado del receptáculo, vuelva a colocarlo. El conector encajará en un solo sentido dentro del receptáculo (**Figura 18**).



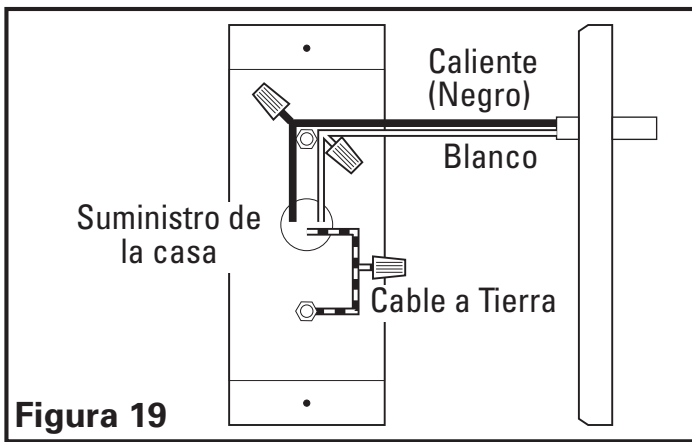


Figura 19

## SECCIÓN 8

### Instalación de los plafones de alero opcionales

1. Consulte las instrucciones incluidas con el/los plafón/plafones de alero específico(s) que usted haya elegido para la instalación.

## SECCIÓN 9

### Instalación del soplador

1. Consulte las instrucciones incluidas con el soplador específico que usted haya elegido para la instalación.

## SECCIÓN 10

### Finishing the Installation

#### Acabado de la instalación

1. Instale la iluminación adecuada para su unidad específica:

**Lámparas Halógenas:** Use lámparas PAR16 de 45 vatios como máximo (disponible por separado). Instale insertando la lámpara en el enchufe y girando en el sentido de las agujas del reloj hasta que la lámpara quede firmemente asegurada. NO apriete en exceso.

**Lámparas fluorescentes:** Use un tubo cuadrado de 18 vatios y 4 clavijas. Instale quitando la lente de encastre perfecto e insertando la bombilla en el portalámparas hasta que quede firmemente asentada.

**Luces de noche:** Use bombillas tipo candelabro de 4 vatios. Instale quitando la lente de encastre perfecto e insertando la bombilla en el portalámparas y girando en sentido horario hasta que la lamparilla esté firmemente asentada. NO apriete en exceso.

**Lámparas de calor:** Use lámparas infrarrojas PAR38 de 175 vatios únicamente (disponible por separado). Instale insertando la lámpara en el enchufe y girando en el sentido de las agujas del reloj hasta que la lámpara quede firmemente asegurada. NO apriete en exceso.

2. Instale los filtros de grasa insertando la parte inferior del filtro en el canal inferior de la campana comprimiendo el resorte, y luego deslice la parte superior del filtro en el canal superior de la campana (Figura 20).

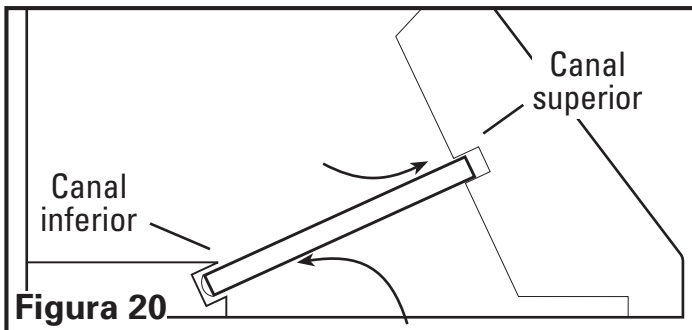


Figura 20

## SECCIÓN 11

### Operación

#### Controles

Su Campana Extractora está equipada con dos interruptores rotativos, uno para controlar la luz y el otro para controlar el soplador del ventilador de escape. El interruptor de luz tiene tres posiciones, ALTA (\*), BAJA (\*), y APAGADO (•). El interruptor de ventilador tiene cuatro posiciones, APAGADO (•), ALTA (III), MEDIA (II), y BAJA (I) (Figura 21).

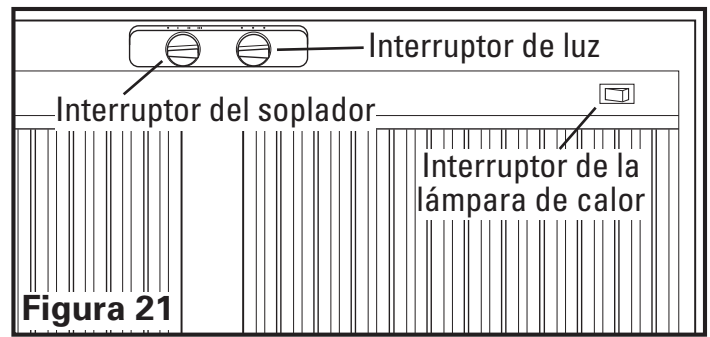


Figura 21

**NOTA:** En instalaciones donde se utilice un soplador de Una (1) velocidad, todos los controles de velocidad de los sopladores operan a la misma velocidad. En instalaciones donde se utilice un soplador de Dos (2) velocidades, las velocidades media y alta operan a la misma velocidad.

**Controles de la Lámpara de Calor:** Los modelos equipados con lámparas de calor vienen con dos interruptores oscilantes de Encendido/Apagado ubicados en la parte frontal inferior de la campana para un control independiente de las lámparas de calor (Figura 21).

## SECCIÓN 12

### Mantenimiento

**CUIDADO: ASEGÚRESE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA EN UN PANEL DE SERVICIO ANTES DE REPARAR LA UNIDAD.**

**Filtros de grasa** - Incluidos con su campana extractora vienen filtros de grasa junto con un contenedor para grasa que debe lavarse al menos una vez al mes. Los filtros de grasa se pueden usar en lavaplatos y deben lavarse con jabón o detergente suaves. Invierta las instrucciones de la **SECCIÓN 10** *Cómo terminar la instalación*, para quitar los filtros de grasa y el contenedor. Si los filtros de grasa resultan dañados, reemplácelos con los modelos Air King:

AP1030: Filtros de grasa modelo GF1030

AP1036: Filtros de grasa modelo GF1036

AP1830: Filtros de grasa modelo GF1830

AP1836: Filtros de grasa modelo GF1836

**PRECAUCIÓN: DEJE ENFRIAR LA BOMBILLA ANTES DE CAMBIARLA.**

**Cómo cambiar las lámparas:** Desconecte el suministro eléctrico a la unidad y desatornille las lámparas del tomacorriente. Reemplace con lámparas según lo especificado en la **SECCIÓN 10** *Acabado de la instalación*.

#### Limpieza

**CUIDADO: NO USE GASOLINA, BENCINA, THINNER, LIMPIADORES DUROS, ETC., YA QUE PUEDEN DAÑAR LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN.**

1. Limpie su campana de extracción con un detergente suave, como el líquido para lavar los platos, y seque con un trapo suave. **NUNCA USE ALMOHADILLAS ABRASIVAS O POLVOS LIMPIADORES.** Seque completamente antes de restaurar el suministro eléctrico. **NUNCA SUMERJA LAS PARTES ELÉCTRICAS EN AGUA.**
2. El ensamblado del soplador debe ser limpiado con aspiradora cuando se acumule suciedad (polvo, pelusas, etc.) se acumula con el tiempo. El soplador está

## Guía de Solución de Problemas

Problema	Causa Probable	Solución Sugerida
1. La campana no funciona cuando el interruptor está encendido.	1a. Un fusible puede estar quemado o puede haber un cortocircuito. 1b. El cableado no está correctamente conectado.	1a. Cambie el fusible o reinicie el disyuntor diferencial. 1b. Apague el suministro eléctrico de la unidad. Verifique que todos los cables estén conectados.
2. La campana funciona, pero el aire se mueve más lentamente de lo normal.	2. Obstrucción en la tubería de extracción.	2. Verifique cualquier obstrucción en la tubería incluyendo los filtros.
3. La campana está haciendo un sonido de vibración.	3a. Los filtros están sueltos 3b. La conexión de la tubería está suelta.	3a. Apague el suministro eléctrico a la unidad. Verifique que todos los filtros estén bien colocados. 3b. Apague el suministro eléctrico de la unidad. Verifique que la conexión de la tubería esté ajustada.

### GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos fabricados por Air King Limited están garantizados por un año desde la fecha de compra contra defectos de fabricación y/o del material. Además, todos los ventiladores de ventilación/extracción, calentadores, luces de combinación de ventiladores y/o calentadores, y campanas de extracción están garantizados por cinco años desde la fecha de compra contra defectos de fabricación y/o del material.

Esta garantía no cubre ningún trabajo ni los costos de envío o el costo de componentes de reemplazo como parte del mantenimiento de rutina tales como: filtros para grasa de campanas de extracción, filtros para carbón o filtros combinados para carbón/grasa; lámparas de repuesto en campanas de extracción o combinaciones de ventilador/luz/lámparas para baños. También, cualesquiera daños o fallas causados por abuso, mal uso, uso anormal, instalación defectuosa, o mantenimiento inadecuado no serán cubiertos por esta garantía.

Para hacer un reclamo sobre esta garantía, usted debe ser el consumidor original del producto. Usted deberá presentar a Air King la factura original de la venta mostrando: fecha de compra, lugar de compra y modelo comprado. El hecho de no cumplir con estos requisitos anulará su garantía.

Air King no será responsable por ninguna herida corporal o daños a la propiedad personal o de bienes raíces ya fueren causados directa o indirectamente por el producto. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o por consecuencia y algunos estados no permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implícita. Entonces, dichas exclusiones o limitaciones pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le brinda a usted derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia.

### PARA REPUESTOS O ASISTENCIA TÉCNICA

Por favor llame al: 1-800-465-7300, **DE LUNES A VIERNES, ENTRE LAS 8 AM Y LAS 4:00 PM EST. POR FAVOR NO DEVUELVA EL PRODUCTO AL LUGAR DE COMPRA.**

Haga referencia al tipo y estilo de producto (ubicados en la etiqueta dentro del producto) cuando llame. Para más información por favor visite nuestro sitio web: [www.airkinglimited.com](http://www.airkinglimited.com)

Instalador: \_\_\_\_\_ Fecha de instalación: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_ Número de modelo: \_\_\_\_\_

# REPLACEMENT PARTS DIAGRAM - MODELOS DE 45,7 CM

## Todos los modelos de 45,7 cm

#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
1	1	Ensamblado del soplador	5S1136063
2	1	Caja de cables	5S1138002
3	1	Cable principal	5S1138003
4	1	Gabinete - modelos de 76,2 cm	5S1138630
	1	Gabinete - modelos de 91,4 cm	5S1138640
5	1	Bandeja de grasa - 76,2 cm	5S1138230
	1	Bandeja de grasa - 91,4 cm	5S1138240
6	3	Filtro de grasa para modelos de 76,2 cm	5S1138010
	3	Filtro de grasa para modelos de 91,4 cm	5S1139011
7	1	Interruptor del ventilador con arnés	5S1138012
8	1	Interruptor de luz con arnés	5S1138013
9	1	Placa de nombre	5S1138014
10	2	Perilla	5S1136073
11	1	Panel interno para modelos de 76,2 cm	5S1138730
	1	Panel interno para modelos de 91,4 cm	5S1138740
12	1	Arnés del sub cable sin lámpara	5S1138018
13	1	Arnés del cable	5S1138008

## Específico para modelos de lámpara fluorescente - Energy Star®

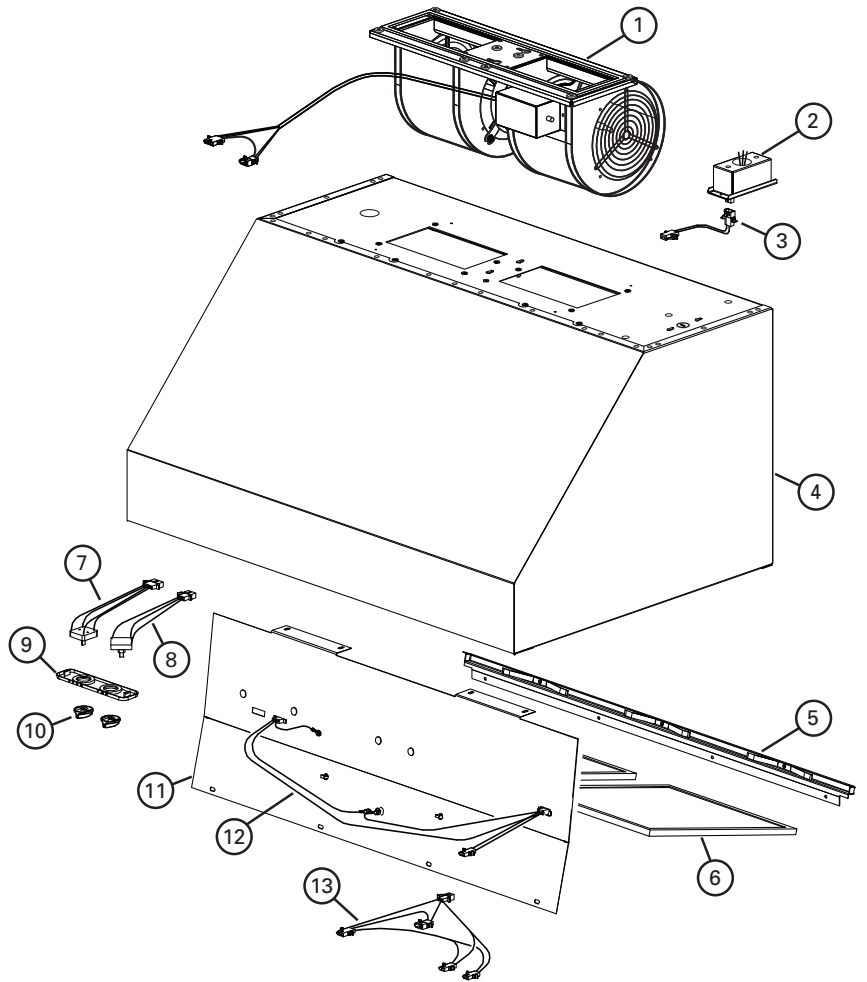
#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
14	1	Panel frontal APF1830	5S1138830
	1	Panel frontal APF1836	5S1138840
15	2	Arnés de luz nocturna	5S1138009
16	2	Arnés de luz fluorescentes	5S1138010
17	1	Arnés del balastro	5S1138011

## Específico para modelos de lámpara halógena

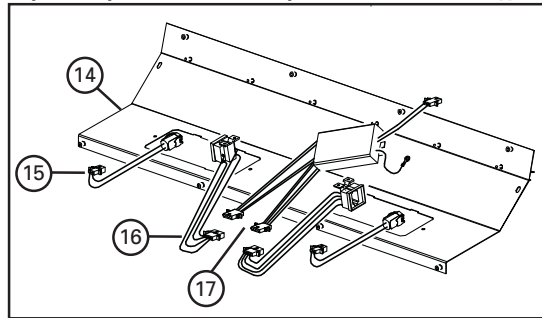
#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
14	1	Panel frontal AP1830	5S1138830
	1	Panel frontal AP1836	5S1138840
15	3	Portalámpara	5S1138022

## Específico para modelos de lámpara halógena con lámpara de calor

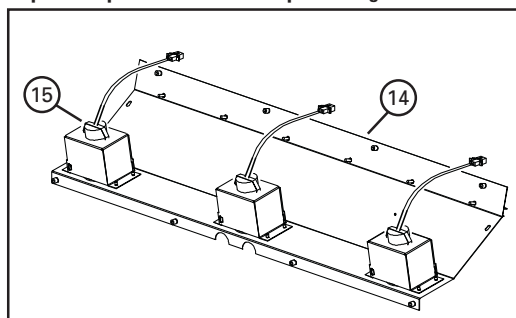
#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
14	1	Panel frontal AP1830	5S1138830
	1	Panel frontal AP1836	5S1138840
15	3	Portalámpara	5S1136075
16	2	Arnés del interruptor de la lámpara de calor	5S1138012
17	2	Portalámparas de lámpara de calor	5S1136076



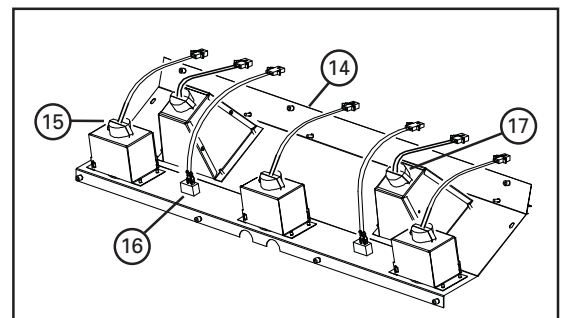
## Específico para modelos de lámpara fluorescente - Energy Star®



## Específico para modelos de lámpara halógena



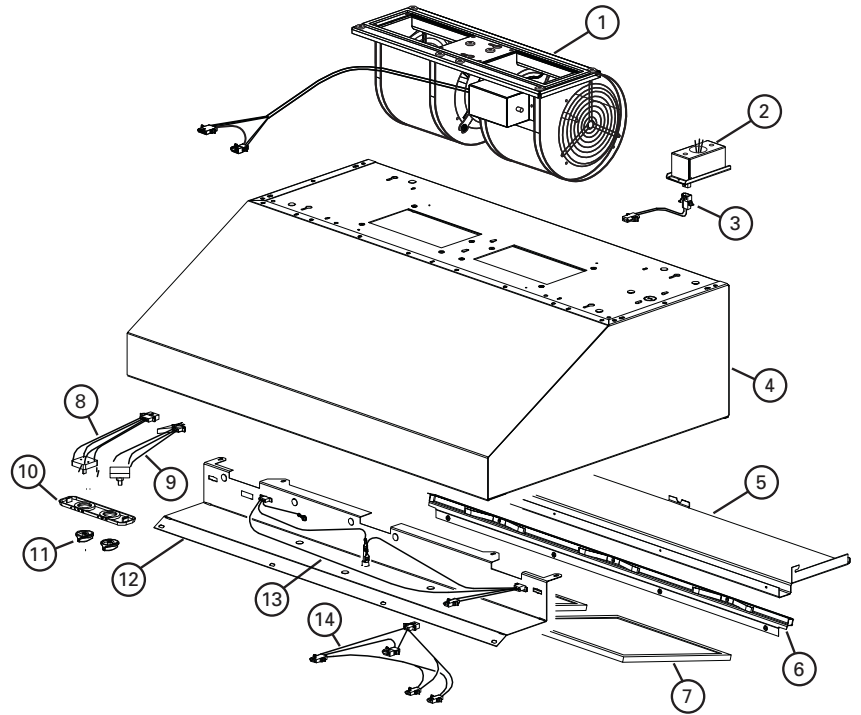
## Específico para modelos de lámpara halógena con lámpara de calor



# REPLACEMENT PARTS DIAGRAM - MODELOS DE 25,4 CM

## Todos los modelos de 45,7 cm

#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
1	1	Ensamblado del soplador	5S1136063
2	1	Caja de cables	5S1138002
3	1	Cable principal	5S1138003
4	1	Gabinete - modelos de 76,2 cm	5S1138030
	1	Gabinete - modelos de 91,4 cm	5S1138040
5	1	Panel trasero para modelos de 76,2 cm	5S1138130
	1	Panel trasero para modelos de 91,4 cm	5S1138140
	1	Panel trasero para modelos de la lámpara de calor	5S1138640
6	1	Bandeja de grasa - 76,2 cm	5S1138230
	1	Bandeja de grasa - 91,4 cm	5S1138240
7	3	Filtro de grasa para modelos de 76,2 cm	5S1138330
	3	Filtro de grasa para modelos de 91,4 cm	5S1139340
8	1	Interruptor del ventilador con arnés	5S1138004
9	1	Interruptor de luz con arnés	5S1138005
10	1	Placa de nombre	5S1138006
11	2	Perilla	5S1136073
12	1	Panel interno para modelos de 76,2 cm	5S1138430
	1	Panel interno para modelos de 91,4 cm	5S1138440
13	1	Arnés del sub cable sin lámpara	5S1138007
14	1	Arnés del cable	5S1138008



## Específico para modelos de lámpara fluorescente - Energy Star®

#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
15	1	Panel frontal APF1030	5S1138530
	1	Panel frontal APF1036	5S1138540
16	2	Arnés de luz nocturna	5S1138009
17	2	Arnés de luz fluorescentes	5S1138010
18	1	Arnés del balastro	5S1138011

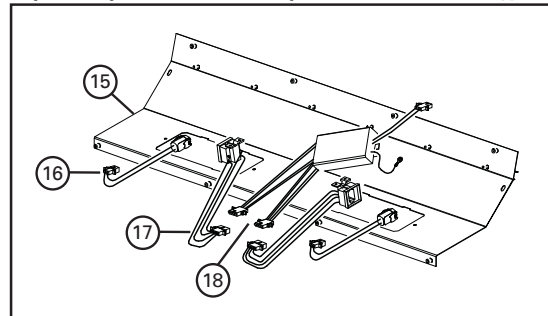
## Específico para modelos de lámpara halógena

#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
15	1	Panel frontal AP1030	5S1138530
	1	Panel frontal AP1036	5S1138540
16	3	Portalámpara	5S1136075

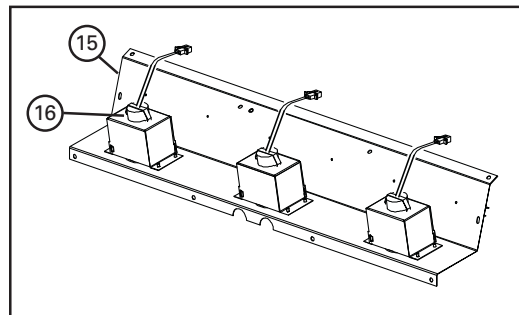
## Específico para modelos de lámpara halógena con lámpara de calor

#	Cant.	Descripción	Pieza de reemplazo #
14	1	Panel frontal AP1036	5S1138540
15	3	Portalámpara	5S1136075
16	2	Arnés del interruptor de la lámpara de calor	5S1138012
17	2	Portalámparas de lámpara de calor	5S1136076

## Específico para modelos de lámpara fluorescente - Energy Star®



## Específico para modelos de lámpara halógena



## Específico para modelos de lámpara halógena con lámpara de calor

